VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/291

z 13. februára 2025,

ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz dekoračného papiera pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po porade s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 14. júna 2024 antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu dekoračného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „dotknutá krajina“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý podali 2. mája 2024 štyria výrobcovia dekoračného papiera z Únie (ďalej len „navrhovatelia“). Podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie vyrábajúcim dekoračný papier v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2024/2718 (ďalej len „nariadenie o registrácii“) zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku ([3]).

1.3. Zainteresované strany

(4) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov a čínske orgány, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania týka, a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(5) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(6) Vypočutia sa uskutočnili s navrhovateľmi (Felix Schoeller, Koehler Paper, Malta Decor & Munksjö Paper), LamiGraf S.A. a Interprint GmbH.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu dekoračného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/3695, 14.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3695/oj).
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/2718 z 24. októbra 2024, ktorým sa zavádza registrácia dovozu dekoračného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/2718, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2718/oj).

1.4. **Pripomienky týkajúce sa začatia konania**

(7) Pripomienky k začatiu konania predložili Čínske združenie drevospracujúceho priemyslu (CNFPIA), spoločnosti LamiGraf S.A., Kastomonu Italia S.p.a., Kastamonu Romania S.A. a Kastamonu Bulgaria AD (ďalej len „skupina Kastamonu“) a spoločnosť Marburger Tapetenfabrik. Týkali sa postavenia navrhovateľov, uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia a dôkazov o výrazných deformáciách, výberu reprezentatívnej krajiny v podnete, deformácií trhu so surovinami, ukazovateľov ujmy, príčinných súvislostí a záujmu Únie. Všetky uvedené pripomienky sa riešia v príslušných bodoch tohto nariadenia.

(8) Po začatí konania združenie CNFPIA uviedlo, že spoločnosti Felix Schoeller a Munksjö, dve zo štyroch navrhovateľov, sú prepojené s čínskymi spoločnosťami, a že jedna z týchto dvoch spoločností takisto dováža z Číny od spoločnosti s ňou prepojenej. Združenie CNFPIA tvrdilo, že na základe ustanovení článku 4 ods. 1 základného nariadenia tieto dve spoločnosti teda nemali byť zahrnuté do výrobného odvetvia Únie. Združenie CNFPIA v tejto súvislosti dodalo, že je možné, že neboli splnené požiadavky na reprezentatívnosť stanovené v článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

(9) Podľa znenia článku 4 ods. 1 písm. i), ako potvrdil Súdny dvor, prináleží Komisii, aby v rámci svojej diskrečnej právomoci určila, či by mala vylúčiť z „výrobného odvetvia Únie“ výrobcov, ktorí sú prepojení s vývozcami alebo dovozcami, alebo sú sami dovozcami dumpingového výrobku. Táto diskrečná právomoc sa musí vykonávať v každom jednotlivom prípade s prihliadnutím na všetky relevantné skutočnosti ([4]). Vzhľadom na to, že obe prepojené spoločnosti v ČĽR väčšinou zásobovali svoj domáci trh a že množstvá dovezené výrobcami z Únie od ich prepojených spoločností v ČĽR boli zanedbateľné, prípadne sa žiaden dovoz neuskutočnil, Komisia usúdila, že vylučovať spoločnosti Felix Schoeller a Munksjö z definície výrobného odvetvia Únie opodstatnené nie je. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(10) Združenie CNFPIA tvrdilo, že podmienky na stanovenie ujmy stanovené v článku 3 základného nariadenia neboli splnené, keďže neexistujú žiadne dôkazy o značnej ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie počas posudzovaného obdobia.

(11) Komisia pripomenula, že v súlade s článkom 5 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie musí začať, ak podnet obsahuje dostatočné dôkazy odôvodňujúce začatie prešetrovania. Navrhovateľ v podnete tvrdil, že dumpingový dovoz dekoračného papiera z ČĽR spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Na podporu svojho tvrdenia navrhovateľ použil Thajsko ako reprezentatívnu krajinu na výpočet váženého priemeru dumpingového rozpätia v rozsahu [35 – 45 %] a analyzoval spotrebu výrobného odvetvia Únie, ziskovosť, predaj a podiel na trhu, objem výroby a výrobné náklady. Komisia usúdila, že ide o relevantné prvky pre jej posúdenie opodstatnenosti spisu a že spoločne s ďalšími informáciami poskytnutými navrhovateľom predstavujú dostatočné dôkazy, čím spĺňajú požiadavky podľa článku 5 ods. 3 na začatie prešetrovania. Tvrdenie CNFPIA bolo preto zamietnuté.

(12) Spoločnosť LamiGraf predložila podobné argumenty týkajúce sa trendov ujmy, pričom tvrdila, že finančné výsledky výrobného odvetvia výrazne ovplyvnili širšie hospodárske faktory, ako je pandémia COVID-19, geopolitická nestabilita a energetická kríza, a preto ujmu nie je možné pripísať z väčšej časti čínskemu dovozu. Spoločnosť LamiGraf dodala, že výkyvy v spotrebe v Únii nemožno pripísať čínskemu dovozu, ale ekonomike poznačenej obmedzeniami pohybu v dôsledku pandémie, po ktorých nasledovala korekcia trhu, a tvrdila, že celkový predaj a predaj na vývoz navrhovateľov je do veľkej miery ovplyvnený sankciami voči Rusku. Podmienky v roku 2021 viedli k nárastu dopytu po dekoračnom papieri, čo malo za následok diverzifikáciu, ktorá viedla k zvýšeniu dovozu z Číny. Konkurencieschopnosť čínskych cien vyplýva z používania nákladovo efektívneho vybavenia, na rozdiel od výrobcov, ktorí podali podnet. Spoločnosť LamiGraf však zároveň tvrdila, že veľké investície, ktoré uskutočnili navrhovatelia, nenaznačujú značnú ujmu.

([4]) Rozsudok zo 14. marca 1990, *Gestetner Holdings plc/Rada a Komisia Európskych spoločenstiev*, C-156/87, ECLI:EU:C:1990:116, bod 43.

(13) Komisia usúdila, že podnet obsahoval dostatočné dôkazy o ujme spôsobenej dumpingovým dovozom z Číny vrátane posúdení účinkov pandémie COVID-19 na spotrebu v Únii, vplyvu energetickej krízy a rastúcich nákladov na suroviny, ako aj invázie Ruska na Ukrajinu a následných obchodných sankcií. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

1.5. **Výber vzorky**

(14) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

Výber vzorky výrobcov z Únie

(15) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v EÚ v období medzi 1. aprílom 2023 a 31. marcom 2024, pričom prihliadla aj na geografickú polohu. Táto vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 60 % odhadovaného celkového objemu výroby a 61 % predaja podobného výrobku v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Žiadne pripomienky k predbežnej vzorke neboli doručené. Vzorka sa považovala za reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie.

Výber vzorky neprepojených dovozcov

(16) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(17) Dvaja neprepojení dovozcovia poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Komisia sa vzhľadom na nízky počet odpovedí rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČĽR

(18) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala stálu misiu ČĽR pri EÚ, aby určila a/alebo oslovila prípadných ostatných vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.

(19) Piati vyvážajúci výrobcovia v dotknutej krajine poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala Komisia vzorku dvoch vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorých bolo možné primerane prešetriť v dostupnom čase. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi dotknutej krajiny. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.6. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(20) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(21) Navrhovateľ okrem toho v podnete poskytol dostatočné dôkazy *prima facie* o deformáciách trhu so surovinami v ČĽR, pokiaľ ide o dotknutý výrobok. Prešetrovanie sa preto týkalo uvedených deformácií trhu so surovinami, ako bolo uvedené v oznámení o začatí konania, aby bolo možné určiť, či treba vo vzťahu k ČĽR uplatniť ustanovenia článku 7 ods. 2a a ods. 2b základného nariadenia. Z tohto dôvodu Komisia zaslala čínskej vláde v tejto súvislosti dodatočný dotazník.

(22) Komisia zaslala dotazníky výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, vyvážajúcim výrobcom v Číne zaradeným do vzorky, známym dovozcom a používateľom. Tie isté dotazníky boli sprístupnené online ([5]) v deň začatia konania.

(23) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobcovia z Únie

— Felix Schoeller GmbH & Co. KG, Osnabrück, Nemecko,

— Malta Decor Sp. z o.o., Poznaň, Poľsko,

— Munksjö Tolosa S.A.U., Berastegi, Španielsko.

Používatelia

— LamiGraf S.A., Barcelona, Španielsko,

— Interprint GmbH, Arnsberg, Nemecko.

Vyvážajúci výrobcovia v ČĽR

— Hangzhou Huawang New Material Technology Co. Ltd (HUAWANG)

— Kingdecor Zhejiang Co. Ltd., (KINGDECOR)

1.7. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

(24) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2023 do 31. marca 2024 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2020 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

(25) Prešetrovaným výrobkom je dekoračný papier s týmito vlastnosťami:

— s plošnou hmotnosťou 30 – 150 g/m^2; s obsahom popola od 5 % do 50 %;

— s absorpciou podľa Klemmovej metódy najmenej 12 milimetrov za 10 minút alebo s nasiakavosťou živice od 20 % do 200 %,

— s pevnosťou v ťahu za mokra od 6 do 12 newtonov (N) na 15 milimetrov,

— s pórovitosťou podľa Gurleyovej metódy od 3 do 80 sekúnd na 100 mililitrov,

— s hladkosťou od 20 do 300 podľa Bekkovej metódy,

— v kotúčoch so šírkou do 300 centimetrov,

— tiež predimpregovaný kombináciou latexov alebo prírodných spojív (napríklad škrobu),

— okrem tapetového papiera a podobných krycích materiálov na steny,

— okrem papiera nasýteného roztokmi melamínových, močovinových, fenolových živíc alebo akýchkoľvek teplom tvrditeľných, termoplastických živíc na báze vody (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2734.

(26) Na základe fyzikálnych vlastností existuje päť hlavných druhov výrobku: tlačiarenský dekoračný papier, jednofarebný papier, rubový papier, podkladový papier pre fólie a predimpregnovaný dekoračný papier.

— Tlačiarenský dekoračný papier je podkladový papier určený na tlač, ktorý sa predáva tlačiarňam a je špeciálne navrhnutý tak, aby bol potlačený rôznymi vzormi (napr. v dekore drevo, zrno, mramor),

— Jednofarebný papier je jednofarebný dekoračný papier nasýtený farbou. Vyznačuje sa svojím uspôsobením na penetračné a impregnačné postupy. Farba je zapracovaná vo fáze výroby papiera,

— Rubový papier sa vyznačuje osobitnými vlastnosťami impregnácie a pevnosti v ťahu. Aplikuje sa na zadnú stranu substrátu, aby sa zabránilo deformácii počas procesu laminácie,

— Podkladový papier pre fólie je druh dekoračného papiera, ktorý sa používa ako podkladový papier na výrobu fólií pre povrchovú úpravu, t. j. papierových vrstiev s lakovaným povrchom, ktoré sa farbia alebo potláčajú, a

— predimpregnovaný dekoračný papier (ďalej len „PRIP“) je dekoračný papier, ktorý už bol impregnovaný živicou v papierni pomocou veľkoplošného lisu.

(27) Dekoračný papier sa používa ako povrchový materiál na dekoratívne aplikácie. Konečné použitie dekoračného papiera je najmä v nábytkárskom priemysle, odvetví dizajnu interiérov, stavebnom priemysle a odvetví rekonštrukcií ako laminát na podkladový materiál.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(28) Dotknutým výrobkom je dekoračný papier s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti zatriedený pod číselné znaky KN ex 4802 54 00, ex 4802 55, ex 4805 91 00 a ex 4811 60 00 (kódy TARIC 4802 54 00 10, 4802 55 15 10, 4802 55 25 10, 4802 55 30 10, 4802 55 90 10, 4805 91 00 10 a 4811 60 00 10) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

2.3. **Podobný výrobok**

(29) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu ČĽR a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(30) Komisia v tejto fáze rozhodla, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. **DUMPING**

3.1. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia**

(31) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy poukazujúce na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, pokiaľ ide o ČĽR, Komisia považovala za vhodné začať prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov z tejto krajiny so zreteľom na článok 2 ods. 6a základného nariadenia.

(32) Komisia preto v záujme zhromaždenia údajov potrebných na prípadné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia v oznámení o začatí konania vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie o vstupoch používaných na výrobu dekoračného papiera. Príslušné informácie predložili dvaja vyvážajúci výrobcovia.

(33) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(34) Čínska vláda vyplnený dotazník nedoručila a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia.

(35) V oznámení o začatí konania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt.

(36) Komisia 2. októbra 2024 prostredníctvom prvého záznamu (ďalej len „prvý záznam“ alebo „prvý záznam o VF“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov (ďalej len „VF“), ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe dekoračného papiera. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt určila možné reprezentatívne krajiny a ako vhodnú reprezentatívnu krajinu určila konkrétne Thajsko.

(37) Združenie CNFPIA v reakcii na „prvý záznam o VF“ uviedlo tieto všeobecné pripomienky: 1) „Výrazné deformácie vo vzťahu k dotknutému výrobku v Číne neexistujú a Komisia ich existenciu v Číne nepreukázala.“ 2) „Nahradené by mali byť iba tie výrobné faktory, o ktorých sa preukázalo, že sú ovplyvnené deformáciami.“ 3) „Uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia v tomto prípade a z toho vyplývajúca metodika sú v nesúlade s [antidumpingovou dohodou WTO].“ K prvému záznamu o VF nepredložili pripomienky žiadne ďalšie strany. Pripomienka týkajúca sa existencie výrazných deformácií sa rieši v bode 3.2.1, v ktorom Komisia príslušné výrazné deformácie opísala. Pokiaľ ide o pripomienku týkajúcu sa výrobných faktorov, Komisia pripomenula, že podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, keď Komisia zistí existenciu výrazných deformácií, možno použiť domáce náklady, ale len v rozsahu, v akom sa s určitosťou preukáže, že nie sú deformované, na základe presných a primeraných dôkazov. Napokon, pokiaľ ide o údajný nesúlad článku 2 ods. 6a základného nariadenia v tomto prípade a z toho vyplývajúcej metodiky s antidumpingovou dohodou WTO, Komisia odkazuje na ďalej uvedené body 3.2.1.9 a 3.2.1.10.

(38) Komisia 6. decembra 2024 prostredníctvom druhého záznamu (ďalej len „druhý záznam“) informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na účely určenia normálnej hodnoty, pričom ako reprezentatívnu krajinu uviedla Thajsko. Ďalej informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe informácií týkajúcich sa štyroch spoločností, konkrétne SIAM KRAFT INDUSTRY CO LTD, DOUBLE A (1991) PUBLIC COMPANY, THAI CONTAINERS GROUP CO LTD a SIG COMBIBLOC CO LTD. K druhému záznamu neboli v stanovenej lehote doručené žiadne pripomienky.

3.2. **Normálna hodnota**

(39) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

(40) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(41) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.2.1. *Existencia výrazných deformácií*

(42) V článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa stanovuje, že „výrazné deformácie sú deformácie, ku ktorým dochádza vtedy, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a energiu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády. Pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií sa prihliada okrem iného na potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých z týchto faktorov:

— *príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny,*

— *prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov,*

— *diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu,*

— *neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva,*

— *deformácia mzdových nákladov,*

— *prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu.*“

(43) Keďže zoznam v článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je kumulatívny, pri zisťovaní výrazných deformácií sa nemusí prihliadať na všetky prvky. Tie isté faktické okolnosti sa navyše môžu použiť na preukázanie existencie jedného alebo viacerých prvkov zo zoznamu.

(44) Akýkoľvek záver v súvislosti s výraznými deformáciami v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia však musí byť založený na všetkých dostupných dôkazoch. Pri celkovom posúdení existencie deformácií sa môže zohľadniť aj všeobecný kontext a situácia vo vyvážajúcej krajine, najmä ak základné prvky jej hospodárskeho a administratívneho nastavenia dávajú vláde podstatné právomoci zasahovať do hospodárstva takým spôsobom, že ceny a náklady nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl.

(45) V článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia sa stanovuje, že „[a]k má Komisia informácie o odôvodnených známkach možnej existencie výrazných deformácií uvedených v písmene b) v určitej krajine alebo v určitom odvetví v danej krajine a ak je to vhodné na účinné uplatňovanie tohto nariadenia, Komisia vypracuje, zverejní a pravidelne aktualizuje správu s opisom trhových podmienok uvedených v písmene b) v danej krajine alebo odvetví“.

(46) Komisia podľa uvedeného ustanovenia vydala správu o krajine týkajúcu sa Číny (ďalej len „správa“) ([6]), ktorá obsahuje dôkazy o existencii značného zasahovania vlády na mnohých úrovniach hospodárstva vrátane konkrétnych deformácií v prípade mnohých kľúčových výrobných faktorov (ako napr. pozemky, energia, kapitál, suroviny a práca), ako aj vybraných odvetví (ako napr. odvetvie výrobkov na báze dreva). Zainteresované strany boli v čase začatia konania vyzvané, aby vyvrátili, pripomienkovali alebo doplnili dôkazy vo vyšetrovacom spise. Správa ([7]) bola pri začatí prešetrovania vložená do vyšetrovacieho spisu. Podnet takisto obsahoval určité relevantné dôkazy, ktoré správu dopĺňajú.

([6]) Pracovný dokument útvarov Komisie, „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation“ (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 10. apríla 2024, SWD (2024) 91 final. Táto správa je aktualizáciou predchádzajúceho pracovného dokumentu útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu z 20. decembra 2017, SWD(2017)483.

([7]) Pracovný dokument útvarov Komisie z 20. decembra 2017, „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation“ (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), SWD (2017) 483 final/2.

(47) Konkrétne sa navrhovateľ opieral o dôkazy uvedené v správe, aby zdôraznil prítomnosť výrazných deformácií v systéme hospodárstva ČĽR, ktoré je „socialistickým trhovým hospodárstvom“, v ktorom Komunistická strana Číny (ďalej len „KSČ“) riadi verejný aj súkromný sektor.

(48) Navrhovateľ vysvetlil, že výroba dekoračného papiera v ČĽR je ovplyvňovaná značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia a že v dôsledku toho nie je na stanovenie normálnej hodnoty vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Navrhovatelia konkrétne tvrdili, že v ČĽR dochádza k výrazným deformáciám nákladov na suroviny používané na výrobu dekoračného papiera, najmä nákladov na drevnú buničinu a TiO2, ako aj k deformáciám nákladov na energiu ([8]).

(49) Na podporu tohto stanoviska sa navrhovateľ vo veľkej miere odvolával na dôkazy obsiahnuté v správe, ako aj na zistenia v predchádzajúcich prípadoch, ktorými sa zaoberala Komisia.

(50) Navrhovatelia uviedli, že odvetvie dekoračného papiera je súčasťou čínskeho lesníckeho odvetvia a odvetvia výrobkov z dreva, a pripomenuli tieto prvky, ktoré poukazujú na existenciu výrazných deformácií.

(51) Po prvé, odvetvie dekoračného papiera podlieha deformáciám nákladov na základné suroviny používané na výrobu dekoračného papiera, najmä nákladov na drevnú buničinu a TiO2:

— Komisia vo svojej správe o Číne za rok 2017 dospela k záveru, že „Čína používa širokú škálu nástrojov, ktoré jej umožňujú výrazne ovplyvňovať ceny surovín. Vláda môže nasmerovať ceny nahor alebo nadol, a to umelým zvýšením alebo znížením úrovne ponuky surovín alebo jednoducho centrálnym nastavením cien“ ([9]). Ako sa výslovne uvádza v správe ([10]), tento záver sa vzťahuje tak na suroviny na báze dreva, ako aj na chemikálie.

— Používatelia drevnej buničiny na domácom trhu navyše získavajú nespravodlivú komparatívnu výhodu v dôsledku uloženia vývozných ciel na niekoľko druhov drevnej buničiny a podpory zahraničných investícií v čínskom drevospracujúcom priemysle ([11]).

— Čínska vláda vo svojom 14. päťročnom pláne zdôrazňuje potrebu podporovať a rozvíjať papierenský a chemický priemysel, pričom uvádza, že „bude transformovať a modernizovať tradičné priemyselné odvetvia, […] urýchli transformáciu a modernizáciu podnikov v kľúčových odvetviach, ako je chemický a papierenský priemysel, a vylepší systém zelenej výroby“ ([12]). To isté sa týka odvetvia lesného hospodárstva, kde „zlepší infraštruktúru štátom vlastnených lesných fariem a zalesnených zón“ ([13]).

([8]) Hlavnými vstupnými materiálmi na výrobu dekoračného papiera sú drevná buničina a chemikálie, pričom drevná buničina predstavuje 15 až 30 % celkových nákladov na výrobu dekoračného papiera. TiO2 a plnidlá (napr. Flexonyl alebo oxid železa) sú hlavnými používanými chemikáliami a predstavujú až 50 % nákladov na výrobu dekoračného papiera.

([9]) Správa, s. 358.

([10]) Správa, s. 320.

([11]) Správa, s. 357.

([12]) 14. päťročný plán čínskej vlády, s. 26, k dispozícii na adrese: https://cset.georgetown.edu/wp-content/uploads/t0284_14th_Five_Year_Plan_EN.pdf (stránka navštívená 21. novembra 2024).

([13]) 14. päťročný plán čínskej vlády, s. 9 a 85, k dispozícii na adrese: https://cset.georgetown.edu/wp-content/uploads/t0284_14th_Five_Year_Plan_EN.pdf (stránka navštívená 21. novembra 2024).

— V Katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu z roku 2019 sa stanovujú konkrétne ciele výroby rôznych foriem drevnej buničiny a uvádzajú sa rôzne odvetvia výroby papiera a drevnej buničiny, ktoré sa majú odstrániť, ak sa nedosiahnu ročné kapacity ([14]). Táto podpora je v plnom súlade so systémom plánovania v ČĽR, ktorý sa vyznačuje tým, že zdroje sa nasmerúvajú do odvetví, ktoré vláda označila za strategické alebo inak politicky dôležité ([15]).

— Podobne ako v 14. päťročnom pláne pre lesné hospodárstvo, ktorého cieľom je podporiť využívanie dreva ako suroviny ([16]), je chemické odvetvie takisto predmetom zasahovania vlády. Viac ako polovicu celkovej výroby chemikálií v ČĽR tvoria štátom vlastnené podniky ([17]).

(52) Po druhé, odvetvie dekoračného papiera podlieha deformáciám nákladov na energiu:

— Komisia uviedla, že „vzhľadom na významné zasahovanie štátu do výroby a tvorby cien na čínskom trhu s energiou neprevládajú bežné trhové hľadiská“ ([18]). V ČĽR je približne 50 % kapacity na výrobu energie vo vlastníctve štátu, pričom celú elektrizačnú sústavu kontrolujú dva štátom vlastnené podniky: State Grid Corporation of China a China Southern Power Grid ([19]). Ceny energií určuje centrálne oddelenie pre ceny Národnej komisie pre rozvoj a reformy, pričom využíva stratégie diferenciácie cien v prospech „podporovaných priemyselných odvetví“ ([20]) vrátane papierenského priemyslu. Na úrovni provincií sa uplatňujú aj ďalšie politiky diferenciácie cien ([21]). Zasahovanie čínskej vlády často zahŕňa poskytovanie energie za subvencované sadzby alebo rabaty ([22]).

— Okrem toho výrobcovia dekoračného papiera vrátane spoločností Zhejiang Kingdecor Paper a Hangzhou Huawang New Material Technology môžu využívať preferenčné sadzby za elektrickú energiu účtované v určitých priemyselných zónach, ku ktorým patria ich výrobné zariadenia ([23]). Okrem toho v niektorých oblastiach začali elektrickú energiu nakupovať a predávať samotné orgány ([24]).

— Náklady na energiu v ČĽR sú takisto nepriamo deformované rozhodnutím vlády znížiť ceny elektriny získavanej z uhoľného zdroja. Cieľom bolo kontrolovať nadmerný rast kapacity, ktorý vyplýval z predchádzajúcich značných dotácií na uhoľnú produkciu ([25]).

([14]) Katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu z roku 2019, s. 38 a oddiel III.12. Pozri aj vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1648 z 21. augusta 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „nariadenie o antidumpingových opatreniach pre natieraný bezdrevný papier z roku 2023“) (Ú. v. EÚ L 207, 22.8.2023, s. 41, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1648/oj), odôvodnenie 67.

([15]) Nariadenie o antidumpingových opatreniach pre natieraný bezdrevný papier z roku 2023, odôvodnenie 65.

([16]) Plán čínskej vlády pre rozvoj odvetvia lesného hospodárstva a trávnatých porastov (2021 – 2025), s. 9 a 10.

([17]) Správa, s. 101.

([18]) Správa, s. 294.

([19]) Správa, s. 265.

([20]) Správa, s. 265.

([21]) Správa, s. 265.

([22]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/367 z 1. marca 2017, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz fotovoltických modulov na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky a ktorým sa ukončuje čiastočné priebežné revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „nariadenie o antisubvenčných opatreniach pre solárne panely z roku 2017“) (Ú. v. EÚ L 56, 3.3.2017, s. 131, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/367/oj), odôvodnenia 464 a 465).

([23]) Správa, s. 275.

([24]) Správa, s. 278.

([25]) Správa, s. 289.

(53) Po tretie, výrobcovia v odvetví dekoračného papiera majú prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu:

— Komisia v správe opísala kontinuitu medzi vládou a všetkými hlavnými aspektmi finančného systému v ČĽR, pričom dospela k záveru, že „to odzrkadľuje deformovanú situáciu, ktorá nie je de facto porovnateľná s inými trhovými hospodárstvami“ ([26]).

— Finančný systém ako taký takisto vyžaduje, aby súkromné banky podporovali podporované odvetvia v súlade s plánmi vládnej politiky. Napríklad, v článku 34 zákona o komerčných bankách č. 34 z roku 2015 sa všeobecne stanovuje, že „komerčné banky vykonávajú svoju činnosť v oblasti poskytovania úverov v súlade s potrebami národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a podľa usmernení priemyselných politík štátu“.

— Ako Komisia potvrdila vo viacerých prešetrovaniach, čínska vláda aktívne presadzuje rozvoj podporovaných odvetví, ako je odvetvie výroby papiera, ako cieľ verejnej politiky, a to aj prostredníctvom preferenčných úverov ([27]).

(54) Po štvrté, podobne ako v iných odvetviach čínskeho hospodárstva, odvetvie dekoračného papiera podlieha deformáciám vyplývajúcim z verejných politík alebo opatrení, ktoré pozitívne diskriminujú domácich dodávateľov alebo inak ovplyvňujú sily voľného trhu ([28]).

(55) Po piate, odvetvie dekoračného papiera podlieha deformáciám vyplývajúcim z nedostatku, diskriminačného uplatňovania alebo neadekvátneho presadzovania čínskeho konkurzného práva, práva obchodných spoločností a majetkových právnych predpisov ([29]).

(56) Po šieste, v odvetví dekoračného papiera sú deformované aj mzdové náklady ([30]).

(57) Na záver navrhovateľ tvrdil, že v odvetví dekoračného papiera sa vyskytujú výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(58) Komisia preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne. Komisia tak urobila na základe dôkazov dostupných v spise.

(59) Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva Číny vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane dotknutého výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný výskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v Číne.

([26]) Správa, s. 180.

([27]) Pozri napr. vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 452/2011 zo 6. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antisubvenčné clo na dovoz natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „nariadenie o antisubvenčných opatreniach pre natieraný bezdrevný papier z roku 2011“), Ú. v. EÚ L 128, 14.5.2011, s. 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/452/oj), odôvodnenie 75; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1187 z 3. júla 2017, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „nariadenie o antisubvenčných opatreniach pre natieraný bezdrevný papier z roku 2017“) (Ú. v. EÚ L 171, 4.7.2017, s. 134, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1187/oj), odôvodnenie 52; nariadenie o antidumpingových opatreniach pre natieraný bezdrevný papier z roku 2023, odôvodnenie 53; vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1647 z 21. augusta 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „nariadenie o antisubvenčných opatreniach pre natieraný bezdrevný papier z roku 2023“) (Ú. v. EÚ L 207, 22.8.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1647/oj), odôvodnenia 55 až 72.

([28]) Správa, s. 2.

([29]) Tamže.

([30]) Tamže.

3.2.1.1. Výrazné deformácie, ktoré ovplyvňujú ceny a náklady na domácom trhu v Číne

(60) Čínsky hospodársky systém je založený na koncepcii „socialistického trhového hospodárstva“. Táto koncepcia je zakotvená v čínskej ústave a určuje spôsob správy hospodárskych záležitostí v Číne. Hlavnou zásadou je „socialistické verejné vlastníctvo výrobných prostriedkov, t. j. všeľudové vlastníctvo a kolektívne vlastníctvo pracujúceho ľudu“ ([31]).

(61) Štátne hospodárstvo sa považuje za „vedúcu silu národného hospodárstva“ a štát má mandát na zabezpečenie jeho „konsolidácie a rastu“ ([32]). Celkové nastavenie čínskeho hospodárstva preto nielenže umožňuje značné zasahovanie vlády do hospodárstva, ale takéto zasahovanie je výslovne nariadené. Koncepcia nadradenosti verejného vlastníctva nad súkromným vlastníctvom preniká celým právnym systémom a zdôrazňuje sa ako všeobecná zásada vo všetkých kľúčových právnych predpisoch.

(62) Najlepším príkladom je čínsky zákon o vlastníctve: odkazuje sa v ňom na primárne štádium socializmu a štát sa v ňom poveruje, aby presadzoval základný hospodársky systém, v ktorom zohráva dominantnú úlohu verejné vlastníctvo. Iné formy vlastníctva sú tolerované, pričom právny poriadok im umožňuje, aby sa rozvíjali popri štátnom vlastníctve ([33]).

(63) Okrem toho sa podľa čínskeho právneho poriadku socialistické trhové hospodárstvo rozvíja pod vedením Komunistickej strany Číny. Štruktúry čínskeho štátu a Komunistickej strany Číny sú vzájomne prepojené na každej úrovni (právnej, inštitucionálnej a personálnej) a vytvárajú mimoriadne komplexnú štruktúru, v ktorej sa úlohy Komunistickej strany Číny a štátu nedajú oddeliť.

(64) Po zmene čínskej ústavy v marci 2018 sa na vedúcu úlohu Komunistickej strany Číny kladie ešte väčší dôraz, čo potvrdzuje aj text článku 1 ústavy.

(65) Za pôvodnú prvú vetu ustanovenia: „[s]ocialistické zriadenie je základným systémom Čínskej ľudovej republiky“, bola doplnená nová veta, ktorá znie takto: „[u]rčujúcim prvkom socializmu charakteristického pre Čínu je vedúca úloha Komunistickej strany Číny“ ([34]). Je to názorný príklad nespochybňovanej a neustále rastúcej kontroly Komunistickej strany Číny nad hospodárskym systémom v Číne.

(66) Táto vedúca úloha a kontrola je neoddeliteľnou súčasťou čínskeho systému a výrazne presahuje to, čo je obvyklé v iných krajinách, v ktorých vlády uplatňujú všeobecnú makroekonomickú kontrolu, v rámci ktorej ale voľne pôsobia trhové sily.

(67) Čínsky štát uplatňuje intervenčnú hospodársku politiku pri plnení cieľov, ktoré sa zhodujú s politickou agendou stanovenou Komunistickou stranou Číny, a nezohľadňuje prevládajúce hospodárske podmienky na voľnom trhu ([35]). Intervenčné ekonomické nástroje uplatňované čínskymi orgánmi sú rôznorodé, zahŕňajú aj systém priemyselného plánovania a finančný systém a uplatňujú sa aj na úrovni regulačného prostredia.

(68) Po prvé, na úrovni celkovej administratívnej kontroly sa smerovanie čínskeho hospodárstva riadi komplexným systémom priemyselného plánovania, ktorý ovplyvňuje všetky hospodárske činnosti v krajine. Všetky tieto plány zahŕňajú komplexnú a zložitú sústavu odvetví a prierezových politík a sú prítomné na všetkých úrovniach štátnej správy.

(69) Plány na úrovni provincií sú podrobné, zatiaľ čo v národných plánoch sa stanovujú širšie ciele. V plánoch sú vymedzené aj nástroje na podporu príslušných priemyselných odvetví/sektorov a časové rámce, v ktorých sa majú ciele dosiahnuť. Niektoré plány stále obsahujú výslovne stanovené výkonnostné ciele.

([31]) Správa – kapitola 2, s. 7.
([32]) Správa – kapitola 2, s. 7 – 8.
([33]) Správa – kapitola 2, s. 10 a 18.
([34]) Pozri: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.html (stránka navštívená 18. novembra 2024).
([35]) Správa – kapitola 2, s. 29 – 30.

(70) Na základe týchto plánov sa jednotlivé priemyselné odvetvia a/alebo projekty zvolia za (pozitívne alebo negatívne) priority v súlade s prioritami vlády a priradia sa im konkrétne rozvojové ciele (modernizácia priemyslu, expanzia do zahraničia atď.).

(71) Hospodárske subjekty, tak súkromné, ako aj štátom vlastnené, musia efektívne prispôsobovať svoje podnikateľské činnosti reáliám, ktoré ukladá systém plánovania. Dôvodom nie je len záväznosť plánov, ale aj to, že príslušné čínske orgány na všetkých úrovniach verejnej správy sa pridŕžajú systému plánov a zodpovedajúcim spôsobom využívajú právomoci, ktoré im boli zverené, a nútia tak hospodárske subjekty, aby plnili priority stanovené v plánoch ([36]).

(72) Po druhé, pokiaľ ide o prideľovanie finančných zdrojov, finančný systém Číny ovládajú štátom vlastnené komerčné a politicky orientované banky. Tieto banky musia pri vytváraní a vykonávaní svojich úverových politík postupovať v súlade s cieľmi priemyselnej politiky vlády namiesto toho, aby v prvom rade posúdili ekonomické prínosy daného projektu ([37]).

(73) To isté platí aj vo vzťahu k ostatným zložkám čínskeho finančného systému, ako napr. akciové trhy, trhy s dlhopismi, trhy so súkromným vlastným kapitálom atď. Ani tieto súčasti finančného sektora, ktoré nepatria k bankovému sektoru, nie sú inštitucionálne a prevádzkovo zriadené tak, aby maximalizovali efektívne fungovanie finančných trhov, ale aby zabezpečovali kontrolu nad systémom a umožňovali zasahovanie zo strany štátu a Komunistickej strany Číny ([38]).

(74) Po tretie, pokiaľ ide o regulačné prostredie, zásahy štátu do hospodárstva majú viacero foriem. Napríklad pravidlá verejného obstarávania sa pravidelne používajú na dosahovanie politických cieľov, ktoré sú iné než ekonomická efektívnosť, čím oslabujú trhové zásady v tejto oblasti. V príslušných právnych predpisoch sa konkrétne stanovuje, že verejné obstarávanie sa má vykonávať tak, aby sa uľahčilo dosahovanie cieľov vytýčených v štátnych politikách. Povaha týchto cieľov však nie je presne vymedzená, čo rozhodovacím orgánom ponecháva široký priestor na voľné rozhodovanie ([39]).

(75) Podobne aj v oblasti investícií si čínska vláda udržiava značnú kontrolu nad smerovaním a veľkosťou štátnych aj súkromných investícií a značný vplyv v tomto ohľade. Orgány využívajú preverovanie investícií, ako aj rôzne investičné stimuly, obmedzenia a zákazy, ktoré im slúžia ako dôležitý nástroj na podporu cieľov priemyselnej politiky, ako je napr. zachovanie kontroly štátu nad kľúčovými sektormi alebo posilnenie domáceho výrobného odvetvia ([40]).

(76) Možno teda zhrnúť, že čínsky hospodársky model sa zakladá na určitých základných axiómach, ktorými sa zaisťuje a podporuje široká škála zásahov vlády. Takéto značné zasahovanie vlády je v rozpore s voľným pôsobením trhových síl, v dôsledku čoho sa deformuje efektívne rozdeľovanie zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([41]).

3.2.1.2. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia: príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny.

([36]) Správa – kapitola 4, s. 57 a 92.
([37]) Správa – kapitola 6, s. 149 – 150.
([38]) Správa – kapitola 6, s. 153 – 171.
([39]) Správa – kapitola 7, s. 204 – 205.
([40]) Správa – kapitola 8, s. 207 – 208, 242 – 243.
([41]) Správa – kapitola 2, s. 19 – 24, kapitola 4, s. 69, s. 99 – 100, kapitola 5, s. 130 – 131.

(77) Podniky, ktoré vlastní, ovláda a/alebo nad ktorými vykonáva dozor alebo ktoré usmerňuje štát, predstavujú v Číne podstatnú časť hospodárstva.

(78) Odvetvie dotknutého výrobku zásobujú najmä súkromné spoločnosti, ako sú spoločnosti Hangzhou Huawang New Material Technology (nazývaná aj „Huawon“) ([42]), Zhejiang Kingdecor Paper ([43]), Qifeng New Materials ([44]) alebo Zhejiang Hengda New Materials ([45]).

(79) Prešetrovaním sa však zistilo, že hlavné suroviny používané na výrobu dekoračného papiera, t. j. drevnú buničinu aj TiO2, dodávajú štátne podniky. Napríklad odvetvie drevnej buničiny zásobuje niekoľko štátom kontrolovaných spoločností, ako sú spoločnosti Fujian Qingshan Paper Industry Co. ([46]) a Shandong Chenming Paper Holding Co ([47]).

(80) Okrem toho, vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2024/1923 ([48]), ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oxidu titaničitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „TiO2“), Komisia stanovila, že odvetvie TiO2 je takisto zásobované niekoľkými štátom kontrolovanými spoločnosťami, ako je spoločnosť Pangang Group Vanadium and Titanium Resources, Ltd ([49]). (ďalej len „Pangang“), ktorá je súčasťou skupiny Pangang, dcérskej spoločnosti štátom vlastneného podniku, skupiny Anshan Iron and Steel Group (ďalej len „Ansteel“) ([50]), v ktorom je štát väčšinovým vlastníkom (s podielom vyšším ako 54 %) ([51]).

(81) Spoločnosť Fujian Qingshan Paper Industry Co. uvádza, že „v novej fáze vývoja sa spoločnosť bude riadiť Si Ťin-pchingovou myšlienkou o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru.“ ([52]) Okrem toho sa v článku 98 stanov spoločnosti stanovuje, že „[s]tranícky výbor spoločnosti vykonáva svoje povinnosti v súlade so stanovami strany a inými straníckymi predpismi: i) zabezpečovať dohľad strany a štátnych politík a vykonávať rozhodnutia a opatrenia Ústredného výboru strany, Štátnej rady, provinčného straníckeho výboru a provinčnej vlády v spoločnosti“ ([53]). Podobne aj stranícky výbor spoločnosti Shandong Chenming Paper Holding Co tvrdí, že „[p]okiaľ sa podnik rozvíja, organizácia strany sa zriadi bez ohľadu na kľúčové body, práca na budovaní strany sa rozšíri tak, aby sa dosiahla rezonancia, vzájomná integrácia a pokrok medzi budovaním strany a výrobou, prevádzkou a riadením.“ ([54])

(82) Zásahy Komunistickej strany Číny do prevádzkového rozhodovania sa navyše stali normou nielen v štátom vlastnených podnikoch, ale aj v súkromných spoločnostiach ([55]), pričom Komunistická strana Číny si nárokuje vedúce postavenie prakticky v každom aspekte hospodárstva krajiny. Vplyv štátu prostredníctvom štruktúr Komunistickej strany Číny v podnikoch skutočne vedie k tomu, že hospodárske subjekty sú pod kontrolou a politickým dohľadom vlády, keďže štátne a straníckе štruktúry v ČĽR sú do veľkej miery prepojené.

([42]) Pozri: https://www.hwpaper.cn/ (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([43]) Pozri: https://www.kingdecor.cn/sort_8.html (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([44]) Pozri: http://www.qifeng.cn/ (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([45]) Pozri: https://cn.hengdaxincai.com/tzzgx.html (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([46]) Pozri s. 79, k dispozícii na adrese: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-4/2024-04-02/9935660.PDF (stránka navštívená 18. novembra 2024).
([47]) Pozri s. 144, k dispozícii na adrese: http://www.chenmingpaper.com/Uploadfile/pdf/20240329100700346 9.pdf (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([48]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1923 z 10. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oxidu titaničitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/1923, 11.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1923/oj), odôvodnenie 133.
([49]) Pozri https://www.pgvt.cn/index.php?s=Home/Article/lists/art_type/strat_index (stránka navštívená 30. apríla 2024).
([50]) Pozri http://www.ansteel.cn/yewubankuai/fantaichanye/2016-11-18/5.html (stránka navštívená 30. apríla 2024).
([51]) Pozri výročnú správu spoločnosti za rok 2023, s. 73, k dispozícii na adrese: https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2024-03-26/1219403167.PDF (stránka navštívená 30. apríla 2024).
([52]) Pozri: http://www.qingshanpaper.com/intro/12.html (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([53]) Pozri: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2018/2018-4/2018-04-17/4241785.PDF (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([54]) Pozri: http://www.chenmingpaper.com/about/djgz.aspx (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([55]) Pozri článok 33 stanov Komunistickej strany Číny, článok 19 čínskeho zákona o obchodných spoločnostiach. Pozri aj správu – kapitola 3, s. 47 – 50.

(83) Na odvetvie dekoračného papiera sa takisto vzťahujú viaceré vládne politiky, keďže odvetvie drevnej buničiny je uvedené ako podporované odvetvie v katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu z roku 2019 ([56]), ako aj v jeho aktualizovanej verzii z roku 2024 ([57]). Podobne, a ako sa stanovuje vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2024/1923, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oxidu titaničitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ([58]), vo verzii katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu z roku 2024 sa priamo rieši odvetvie TiO2, pričom postup výroby TiO2 s pomocou kyseliny sírovej sa uvádza ako obmedzené odvetvie, zatiaľ čo v jeho verzii z roku 2019 sa chloridový postup výroby TiO2 uvádza ako podporovaný ([59]).

(84) Okrem toho je cieľom 14. päťročného plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja a perspektív do roku 2035: „transformovať a modernizovať tradičné priemyselné odvetvia, podporovať optimalizáciu rozmiestnenia a štrukturálne úpravy surovinových odvetví, ako sú petrochemický priemysel, oceliarsky priemysel, priemysel neželezných kovov a stavebných materiálov, rozšíriť ponuku vysokokvalitných výrobkov, ako je ľahký priemysel a textilný priemysel, urýchliť transformáciu a modernizáciu podnikov v kľúčových priemyselných odvetviach, ako je chemický priemysel a papierenské odvetvie ([60])."

(85) Takisto sa v usmerňujúcom stanovisku z roku 2022 k podpore vysokokvalitného rozvoja ľahkého priemyslu ([61]) vyžaduje „urýchliť prelom v oblasti kľúčových technológií: Pokiaľ ide o slabé prepojenia v priemyselných odvetviach, ako je papierenské odvetvie […], preskúma sa, vypracuje a uverejní niekoľko plánov technologických inovácií v kľúčových oblastiach […], prehĺbi sa a podporí sa technologický výskum a vývoj, inžinierstvo a industrializácia, urýchli sa vytvorenie základných technologických systémov a zvýši sa technologická úroveň priemyslu ([62])" a „podporí sa niekoľko výnimočných scenárov inteligentnej výroby v odvetviach, ako je […] papierenské odvetvie ([63])."

(86) Vládnu kontrolu a politický dohľad možno pozorovať aj na úrovni príslušných priemyselných združení ([64]). Čínske združenie drevospracujúceho priemyslu (ďalej len „CNFPIA") napríklad zriadilo osobitný výbor pre dekoračný papier ([65]). V článku 3 stanov CNFPIA sa uvádza, že organizácia „prijíma obchodné vedenie, dohľad a riadenie zo strany subjektov poverených registráciou a riadením, subjektov poverených budovaním strany, ako aj príslušných administratívnych útvarov poverených riadením priemyslu" ([66]).

(87) Spoločnosť Hangzhou Huawang New Material Technology je členom CNFPIA a zastáva pozíciu podpredsedu osobitného výboru CNFPIA pre dekoračný papier ([67]).

([56]) Pozri oddiel I.19.1, s. 43, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([57]) Pozri oddiel I.19.1, s. 44, k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/P020231229700886191069.pdf (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([58]) Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1923, odôvodnenie 159.
([59]) Metóda postupu s kyselinou sírovou je uvedená v katalógu usmernení z roku 2024, s. 88 (v platnosti od 1. februára 2024), k dispozícii na adrese https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/P020231229700886191069.pdf (stránka navštívená 18. novembra 2024). Metóda bola uvedená ako obmedzená aj v katalógu usmernení z roku 2019, s. 84. Metóda chloridového postupu je uvedená v katalógu usmernení z roku 2019, s. 15 (v platnosti do 31. januára 2024), k dispozícii na adrese https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (stránka navštívená 18. novembra 2024).
([60]) Pozri oddiel III.8, k dispozícii na adrese: http://www.xinhuanet.com/2021-03/13/c_1127205564.htm (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([61]) Pozri: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-06/19/content_5696665.htm (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([62]) Tamže, bod 3.
([63]) Tamže, bod 12.
([64]) Správa – kapitola 2, s. 24 – 27.
([65]) Pozri: http://www.cnfpia.org/sf_8A67D37C5FBF469EB7F2E8CEFF0B36E5_297_4AAFEFB7475.html (stránka navštívená 19. novembra 2024).
([66]) Pozri: http://www.cnfpia.org/about-law.html (stránka navštívená 15. novembra 2024).
([67]) Pozri s. 11, výročná správa spoločnosti Hangzhou Huawang New Material Technology za rok 2023, dostupná na adrese: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-4/2024-04-29/10136207.PDF (stránka navštívená 19. novembra 2024).

(88) Spoločnosť Zhejiang Kingdecor Paper je takisto členom CNFPIA a zastáva pozíciu predsedu osobitného výboru CNFPIA pre dekoračný papier ([68]).

(89) V dôsledku toho sa aj tým výrobcom v odvetví dotknutého výrobku, ktorí sú v súkromnom vlastníctve, bráni v prevádzke za trhových podmienok. Verejné aj súkromné podniky v tomto odvetví totiž podliehajú politickému dohľadu a usmerneniu.

3.2.1.3. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia: prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov

(90) Čínska vláda môže zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách. Bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch, a to štátnych, ako aj súkromných, sú totiž dôležitým kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí.

(91) Podľa práva obchodných spoločností Číny sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany ([69])), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky.

(92) Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Komunistická strana Číny si však najmenej od roku 2016 uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v spoločnostiach s tým, že ide o politickú zásadu ([70]), vrátane vyvíjania tlaku na súkromné spoločnosti, aby na prvé miesto kládli „patriotizmus“ a dodržiavali stranícku disciplínu ([71]).

(93) Podľa informácií už v roku 2018 údajne pôsobili stranícke bunky v 73 % z približne 2,57 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo ([72]). Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve, vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov dotknutého výrobku a dodávateľov ich vstupov.

(94) Okrem toho bol 15. septembra 2020 uverejnený dokument s názvom Usmernenia sekretariátu Ústredného výboru Komunistickej strany Číny k zintenzívneniu práce jednotného frontu v súkromnom sektore pre novú éru (ďalej len „usmernenia“) ([73]), v ktorom sa ešte viac rozšírila úloha straníckych výborov v súkromných podnikoch.

(95) V oddiele II.4 usmernení sa uvádza: „[m]usíme zvýšiť celkovú kapacitu strany pri riadení práce jednotného frontu v súkromnom sektore a efektívne zintenzívniť prácu v tejto oblasti“; v oddiele III.6 sa uvádza: „[m]usíme ešte viac zintenzívniť budovanie strany v súkromných podnikoch a zabezpečiť, aby stranícke bunky efektívne plnili svoju úlohu pevnosti a členovia strany svoje povinnosti ako predvoj a priekopníci“. V usmerneniach sa teda zdôrazňuje úloha Komunistickej strany Číny v spoločnostiach a iných subjektoch súkromného sektora a ich cieľom je túto úlohu posilniť ([74]).

([68]) Pozri: https://www.kingdecor.cn/list_269.html (stránka navštívená 19. novembra 2024).
([69]) Správa – kapitola 3, s. 40.
([70]) Pozri napríklad: Blanchette, J. – Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*; Foreign Affairs, zv. 100, č. 4, júl/august 2021, s. 10 – 19.
([71]) Správa – kapitola 3, s. 41.
([72]) Pozri: https://merics.org/en/comment/who-ccp-chinas-communist-party-infographics (stránka navštívená 18. októbra 2024).
([73]) Usmernenia sekretariátu Ústredného výboru Komunistickej strany Číny k zintenzívneniu práce jednotného frontu v súkromnom sektore pre novú éru: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (stránka navštívená 21. októbra 2024).
([74]) Financial Times (2020), *Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise* (Komunistická strana Číny presadzuje väčšiu kontrolu nad súkromnými podnikmi), pozri: https://on.ft.com/3mYxP4j (stránka navštívená 21. októbra 2024).

(96) Pri tomto prešetrovaní sa potvrdilo, že v odvetví dekoračného papiera existujú prieniky medzi manažérskymi pozíciami a členstvom/funkciami v Komunistickej strane Číny. Ako príklad možno uviesť člena predstavenstva spoločnosti Xianhe, holdingovej spoločnosti Kingdecor, ktorý zároveň pôsobí ako tajomník strany spoločnosti ([75]). Ako sa zistilo pri prešetrovaní, spoločnosť Xianhe „reagovala na výzvu ústredného výboru strany a aktívne sa začlenila do nového modelu rozvoja“ ([76]).

(97) Ďalším príkladom tohto prekrývania riadiacich pozícií a členstva/funkcií v Komunistickej strane Číny je prípad spoločnosti Qifeng New Material, ktorej predseda správnej rady je členom Komunistickej strany Číny ([77]). V roku 2023 sa spoločnosť Qifeng New Material „držala usmernení Si Ťin-pchinga obsiahnutých v jeho úvahách o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru a pod silným vedením straníckeho výboru a predstavenstva spoločnosti [spoločnosť] aktívne skúmala medzinárodný aj domáci trh“ ([78]).

(98) Ďalší príklad predstavuje spoločnosť Fujian Qingshan Paper Industry Co., kde predseda predstavenstva pôsobí aj ako tajomník straníckeho výboru ([79]). V prvej polovici roka 2024 sa spoločnosť „držala usmernení Si Ťin-pchinga obsiahnutých v jeho úvahách o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru, komplexne posilnila budovanie strany [a] aktívne podporovala hĺbkovú integráciu práce súvisiacej s budovaním strany do výroby a prevádzky“ ([80]).

(99) Na trh má ďalej rušivý vplyv prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov ([81]). Prítomnosť štátu vo firmách v odvetví dekoračného papiera a v iných odvetviach (ako je finančný sektor a odvetvie vstupov) preto umožňuje čínskej vláde zasahovať do cien a nákladov.

3.2.1.4. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia: diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu

(100) Smerovanie čínskeho hospodárstva je do značnej miery určované prepracovaným systémom plánovania, v ktorom sa stanovujú priority a určujú ciele, na ktoré sa musia ústredné štátne orgány a provinčné a miestne samosprávy zamerať. Príslušné plány pritom existujú na všetkých úrovniach štátnej správy a pokrývajú prakticky všetky hospodárske odvetvia. Ciele stanovené plánovacími nástrojmi sú záväzné a orgány na každej správnej úrovni monitorujú plnenie plánov príslušnými orgánmi štátnej správy na nižšej úrovni.

(101) Z celkového hľadiska tento systém plánovania v Číne vedie k tomu, že zdroje smerujú do odvetví, ktoré vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby boli prideľované v súlade s trhovými silami ([82]).

([75]) Pozri výročnú správu spoločnosti Xianhe za rok 2023, s. 47, k dispozícii na adrese: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-4/2024-04-27/10119843.PDF (stránka navštívená 25. novembra 2024).

([76]) Pozri polročnú správu spoločnosti Xianhe za rok 2024, s. 22, k dispozícii na adrese: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024/2024-8/2024-08-15/10375049.PDF (stránka navštívená 25. novembra 2024).

([77]) Pozri výročnú správu spoločnosti Qifeng za rok 2023, s. 27, k dispozícii na adrese[2]: http://www.qifeng.cn/public/upload/file/20240417/1713317915129159.pdf (stránka navštívená 25. novembra 2024).

([78]) Pozri výročnú správu spoločnosti Qifeng za rok 2023, s. 13, k dispozícii na adrese: http://www.qifeng.cn/public/upload/file/20240417/1713317915129159.pdf (stránka navštívená 25. novembra 2024).

([79]) Pozri: http://www.qingshanpaper.com/news/10237.html (stránka navštívená 25. novembra 2024), ako aj správa spoločnosti za prvý polrok 2024, s. 49, k dispozícii na adrese: https://www.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-08-20/600103_20240820_CTDO.pdf (stránka navštívená 25. novembra 2024).

([80]) Pozri: http://www.qingshanpaper.com/news/10237.html (stránka navštívená 25. novembra 2024), ako aj správa spoločnosti za prvý polrok 2024, s. 11, k dispozícii na adrese: https://www.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-08-20/600103_20240820_CTDO.pdf (stránka navštívená 25. novembra 2024).

([81]) Správa – kapitola 12.

([82]) Správa – kapitola 4, s. 56 – 57, 99 – 100.

(102) Čínske orgány zaviedli viaceré politiky, ktorými usmerňujú fungovanie odvetvia dekoračného papiera.

(103) Napríklad provincia Šan-tung uvádza vo svojom 14. päťročnom pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja a v perspektívach do roku 2035 svoj zámer „optimalizovať a modernizovať tradičné priemyselné odvetvia: […] optimalizovať a zdokonaliť klasické priemyselné odvetvia, ako sú textilný, odevný, potravinársky a papierenský priemysel […]“ ([83]).

(104) Okrem toho sa v 14. osobitnom päťročnom pláne pre vysokokvalitný rozvoj výrobného odvetvia v provincii Fu-ťien vyžaduje „zamerať sa na zlepšenie kvality papiera na použitie v domácnosti, baliaceho papiera a lepenky, špeciálneho papiera a lepenky, optimalizovať štruktúru sortimentu, výskum a vývoj komplexného využívania zdrojov buničiny a papieroviny“ ([84]).

(105) Okrem toho sa na úrovni provincie v osobitnom pláne provincie Fu-ťien pre vysokokvalitný rozvoj výrobného odvetvia počas 14. päťročného obdobia uvádza, že v prípade „papierenského odvetvia a výrobkov z papiera: [vláda] usmerní […] spoločnosť Qingshan paper a iné podniky s cieľom posilniť budovanie domácich inovačných kapacít, zvýšiť kapacity integrácie dizajnu a zlepšiť úroveň výrobného procesu, technológie a vybavenia“ ([85]).

(106) Aj v provincii Zhejiang sa prešetrovaním potvrdila existencia preferenčných politík verejných orgánov a štátom vlastnených bánk vo vzťahu k výrobcom papiera, keďže provincia „podporuje finančné inštitúcie v okrese Longyou s cieľom zlepšiť finančné prostredie kľúčových podnikov, naďalej optimalizuje finančné služby, zvyšuje podporu reálnej ekonomiky, najmä papierenského priemyslu“ ([86]).

(107) Okrem toho vstupy používané na výrobu dekoračného papiera takisto podliehajú vládnym politikám. Konkrétne ide o prípad drevnej buničiny, na ktorú sa vzťahuje 14. päťročný plán ČĽR pre rozvoj odvetvia lesného hospodárstva a trávnatých porastov (2021 – 2025) ([87]) (ďalej len „14. päťročný plán pre lesné hospodárstvo“), v ktorom sa v súvislosti s „výrobou buničiny a papiera“ vyžaduje: „urýchliť odstránenie zastaranej výrobnej kapacity a znížiť znečisťujúce emisie [a] podporiť technologickú transformáciu a zlepšiť využívanie energie a surovín“. Z prešetrovania v odvetví TiO2 takisto vyplynulo, že čínska vláda má zavedené opatrenia, ktorými môže subjekty primať, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky týkajúcimi sa odvetvia ([88]).

(108) Prostredníctvom týchto a ďalších prostriedkov teda čínska vláda usmerňuje a riadi prakticky každý aspekt rozvoja a fungovania odvetvia, ako aj výrobné vstupy.

(109) Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia, ktorými môže subjekty primať, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky týkajúcimi sa odvetvia. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

3.2.1.5. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia: neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva

(110) Podľa informácií v spise čínsky konkurzný systém nie je dostatočný, pokiaľ ide o plnenie jeho hlavných funkcií, ako napr. spravodlivé uspokojenie pohľadávok a dlhov a zabezpečenie oprávnených nárokov a záujmov veriteľov a dlžníkov. Príčinou je podľa všetkého skutočnosť, že aj keď čínske konkurzné právo formálne vychádza zo zásad podobných tým, ktoré sa uplatňujú v zodpovedajúcich právnych predpisoch v krajinách iných ako Čína, čínsky systém sa vyznačuje systematicky neuspokojivým presadzovaním práva.

([83]) Pozri oddiel IV.12, s. 27, k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202105/P020210513602621066980.pdf (stránka navštívená 19. novembra 2024).
([84]) Pozri: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20210707/1162695.shtml (stránka navštívená 18. novembra 2024).
([85]) Pozri: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20210707/1162695.shtml (stránka navštívená 26. novembra 2024).
([86]) Pozri: https://jxt.zj.gov.cn/art/2022/12/19/art_1229123455_5040362.html (stránka navštívená 26. novembra 2024).
([87]) Pozri rámček 8.3, strana 39, http://www.forestry.gov.cn/c/www/lczc/44287.jhtml (stránka navštívená 19. novembra 2024).
([88]) Pozri odôvodnenia (153 až 172) vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2024/1923 z 10. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oxidu titaničitého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, k dispozícii na adrese: ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1923/oj.

(111) Počet konkurzov zostáva tradične nízky v pomere k veľkosti hospodárstva krajiny, a to v neposlednom rade aj z dôvodu, že insolvenčné konania sú poznačené viacerými nedostatkami, ktoré v praxi pôsobia odrádzajúco pri podávaní žiadosti o konkurz. Okrem toho štát stále zohráva silnú a aktívnu úlohu v insolvenčnom konaní, pričom nezriedka priamo ovplyvňuje jeho výsledok ([89]).

(112) Nedostatky v systéme vlastníckych práv sú okrem toho obzvlášť zreteľné vo vzťahu k vlastníctvu pozemkov a k právam na užívanie pôdy v Číne ([90]). Všetku pôdu vlastní štát (pozemky na vidieku sú v kolektívnom vlastníctve a mestské pozemky vo vlastníctve štátu) a jej prideľovanie závisí výlučne od štátu. V krajine existujú právne ustanovenia, ktorých cieľom je udeľovať práva na užívanie pôdy transparentným spôsobom a za trhové ceny, napr. zavedením ponukových konaní. Tieto ustanovenia sa však často nedodržiavajú a niektorí kupujúci získavajú pôdu zadarmo alebo za sadzby, ktoré sú nižšie ako trhové ([91]). Okrem toho orgány pri prideľovaní pozemkov často sledujú konkrétne politické ciele vrátane vykonávania hospodárskych plánov ([92]).

(113) Na výrobcov dotknutého výrobku sa veľmi podobne ako na iné odvetvia čínskeho hospodárstva vzťahuje všeobecný režim čínskych predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností a majetkového práva. To má za následok, že aj tieto spoločnosti sú vystavené deformáciám zhora, ktoré vyplývajú z diskriminačného uplatňovania alebo nedostatočného presadzovania právnych predpisov o konkurze a majetku. Tieto úvahy sa na základe dostupných dôkazov javia ako plne uplatniteľné aj v odvetví lesného hospodárstva a odvetví spracovania dreva, a preto aj v odvetví dekoračného papiera. Zo súčasného prešetrovania nevyplynuli žiadne skutočnosti, ktoré by tieto zistenia spochybňovali.

(114) So zreteľom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že došlo k diskriminačnému uplatňovaniu alebo nedostatočnému presadzovaniu predpisov v oblasti konkurzného a majetkového práva v odvetví dotknutého výrobku.

3.2.1.6. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia: deformácia mzdových nákladov

(115) Systém miezd založených na trhových princípoch sa v Číne nemôže naplno rozvíjať, pretože pracovníkom a zamestnávateľom sa bráni vo výkone ich práv na kolektívne organizovanie sa. Čína neratifikovala viacero základných dohovorov MOP, a to najmä dohovorov súvisiacich so slobodou združovania a s kolektívnym vyjednávaním ([93]).

(116) Podľa celoštátneho práva pôsobí len jedna odborová organizácia. Táto organizácia však nie je nezávislá od štátnych orgánov a jej zapájanie sa do kolektívneho vyjednávania a ochrany práv pracovníkov je stále len rudimentárne ([94]). Mobilitu čínskej pracovnej sily okrem toho sťažuje aj systém registrácie domácností, ktorý obmedzuje prístup k plnej škále dávok sociálneho zabezpečenia a iných dávok len na miestnych obyvateľov v danej správnej oblasti.

(117) Vedie to zvyčajne k tomu, že pracovníci, ktorí nemajú bydlisko registrované v danej lokalite, majú krehkú pozíciu v zamestnaní a nižší príjem než držitelia miestnej registrácie bydliska ([95]).

(118) Neboli predložené žiadne dôkazy, podľa ktorých by odvetvie dekoračného papiera nepodliehalo opísanému čínskemu systému pracovného práva. Odvetvie teda ovplyvňujú deformácie mzdových nákladov priamo (pri výrobe dotknutého výrobku alebo hlavných surovín potrebných na jeho výrobu), ako aj nepriamo (pri prístupe ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému v oblasti pracovného práva v Číne).

([89]) Správa – kapitola 6, s. 171 – 179.
([90]) Správa – kapitola 9, s. 260 – 261.
([91]) Správa – kapitola 9, s. 257 – 260.
([92]) Správa – kapitola 9, s. 252 – 254.
([93]) Správa – kapitola 13, s. 360 – 361, 364 – 370.
([94]) Správa – kapitola 13, s. 366.
([95]) Správa – kapitola 13, s. 370 – 373.

3.2.1.7. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia: prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu

(119) Prístup obchodných subjektov ku kapitálu v Číne je poznačený rôznymi deformáciami.

(120) Po prvé, čínsky finančný systém sa vyznačuje silným postavením štátom vlastnených bánk ([96]), ktoré pri poskytovaní prístupu k financovaniu zohľadňujú iné kritériá než hospodársku životaschopnosť projektu. Podobne ako štátom vlastnené nefinančné podniky, aj banky sú naďalej prepojené so štátom, a to nielen prostredníctvom vlastníckych, ale aj osobných vzťahov (vrcholové vedenie vo veľkých štátom vlastnených finančných inštitúciách vymenúva v konečnom dôsledku Komunistická strana Číny) ([97]), a pravidelne vykonávajú verejné politiky, ktoré skoncipovala čínska vláda.

(121) Banky si takýmto spôsobom plnia svoju výslovnú zákonnú povinnosť vykonávať svoju podnikateľskú činnosť v súlade s potrebami národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a na základe usmernení priemyselných politík štátu ([98]). Aj keď treba uznať, že rôzne právne ustanovenia odkazujú na nutnosť dodržiavať obvyklé bankové postupy a prudenciálne pravidlá, ako napr. nutnosť posúdenia úverovej bonity dlžníka, z veľmi presvedčivých dôkazov vrátane zistení v rámci prešetrovaní na ochranu obchodu vyplýva, že tieto ustanovenia zohrávajú pri uplatňovaní týchto rôznych právnych nástrojov len vedľajšiu úlohu.

(122) Napríklad čínska vláda objasnila, že Komunistická strana Číny musí dohliadať aj na rozhodnutia súkromných komerčných bánk, ktoré musia zostať v súlade s národnými politikami. Jedným z troch zastrešujúcich cieľov štátu vo vzťahu k riadeniu bánk je v súčasnosti posilniť vedúcu úlohu strany v odvetví bankovníctva a poisťovníctva, a to aj vo vzťahu k otázkam prevádzky a riadenia ([99]). V prípade kritérií na hodnotenie výkonu komerčných bánk sa teraz takisto musí zohľadňovať, ako subjekty „slúžia cieľom národného rozvoja a reálnej ekonomike“, a najmä ako „slúžia strategickým a novovznikajúcim odvetviam“ ([100]).

(123) Dlhopisové a úverové ratingy sú navyše často skreslené, a to z viacerých dôvodov, okrem iného aj preto, že posúdenie rizika je ovplyvnené strategickým významom firmy pre čínsku vládu a silou implicitnej vládnej záruky ([101]). Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie pravidlá, na základe ktorých sa financie smerujú do odvetví, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné ([102]). To má za následok zvýhodnené poskytovanie úverov štátom vlastneným podnikom, veľkým a náležite prepojeným súkromným firmám a firmám v kľúčových priemyselných odvetviach, čo znamená, že dostupnosť kapitálu a náklady naň nie sú rovnaké pre všetky subjekty na trhu.

(124) Po druhé, náklady na prijaté úvery a pôžičky sa v snahe podporiť rast investícií udržiavali na umelo nízkej úrovni. To viedlo k nadmernému využívaniu kapitálových investícií s čoraz nižšou návratnosťou investícií. Túto skutočnosť dokladá nárast zadlženosti podnikov v štátnom sektore napriek výraznému poklesu ziskovosti, čo svedčí o tom, že mechanizmy uplatňované v bankovom systéme nefungujú štandardným komerčným spôsobom.

([96]) Správa – kapitola 6, s. 137 – 140.
([97]) Správa – kapitola 6, s. 146 – 149.
([98]) Správa – kapitola 6, s. 149.
([99]) Pozri *Trojročný akčný plán na zlepšenie správy a riadenia spoločností v rámci odvetví bankovníctva a poisťovníctva (2020 – 2022)*, ktorý 28. augusta 2020 vydala Čínska komisia pre bankovú a poisťovaciu reguláciu (ďalej len „*CBIRC*“); k dispozícii na adrese: http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (stránka navštívená 21. októbra 2024). Plán obsahuje pokyny „ďalej uplatňovať myšlienky vyplývajúce z hlavného prejavu, ktorý predniesol generálny tajomník Si Ťin-pching v súvislosti s realizáciou reformy správy a riadenia spoločností finančného sektora“. Navyše II. časť plánu má za cieľ podporiť organickú integráciu vedúcej úlohy strany do správy a riadenia spoločností: „Postaráme sa, aby bola integrácia vedenia strany do správy a riadenia spoločností systematickejšia, štandardizovanejšia a výraznejšie založená na postupoch […] Dôležité prevádzkové a riadiace otázky musí prerokovať stranícky výbor skôr, než o nich rozhodne predstavenstvo alebo vrcholový manažment“.
([100]) Pozri *oznámenie o metóde hodnotenia výkonnosti komerčných bánk* vydané komisiou CBIRC 15. decembra 2020; k dispozícii na adrese: http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (stránka navštívená 21. októbra 2024).
([101]) Správa – kapitola 6, s. 157 – 158.
([102]) Správa – kapitola 6, s. 150 – 152, 156 – 160, 165 – 171.

(125) Po tretie, hoci v októbri 2015 sa dosiahla liberalizácia nominálnych úrokových sadzieb, cenové signály stále nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, ale sú ovplyvnené vládou vyvolanými deformáciami. Podiel úverov poskytnutých pri referenčnej úrokovej miere, resp. pod ňou, predstavoval ku koncu roka 2018 aj naďalej najmenej jednu tretinu zo všetkých poskytnutých úverov ([103]). Oficiálne médiá v Číne nedávno informovali o tom, že Komunistická strana Číny vyzvala na „znižovanie trhovej úrokovej sadzby pre úvery“ ([104]). Umelo nízke úrokové sadzby vedú k podhodnocovaniu ceny kapitálu a následne k jeho nadmernému užívaniu.

(126) Celkový nárast úverov v Číne poukazuje na zhoršujúcu sa efektívnosť prideľovania kapitálu bez akýchkoľvek náznakov sprísnenia úverových podmienok, ktoré by sa dalo očakávať v nedeformovanom trhovom prostredí. Výsledkom je, že sa prudko zvýšilo množstvo nesplácaných úverov, pričom čínska vláda sa viackrát rozhodla buď vyhnúť sa úverovým zlyhaniam, v dôsledku čoho vznikli tzv. zombie spoločnosti, alebo previesť vlastníctvo dlhu (napr. prostredníctvom fúzií alebo konverzie dlhu na kapitál) bez toho, aby sa nutne odstránil celkový problém s dlhom alebo riešili jeho hlavné príčiny.

(127) Aj napriek nedávnym krokom, ktoré sa podnikli s cieľom liberalizovať trh, je systém poskytovania úverov pre podnikových klientov v Číne poznačený výraznými deformáciami, ktoré vyplývajú z pretrvávajúcej všadeprítomnej úlohy štátu na kapitálových trhoch. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

(128) Pri tomto prešetrovaní nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že odvetvie dotknutého výrobku neovplyvňujú zásahy vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

3.2.1.8. Systémový charakter opísaných deformácií

(129) Komisia poznamenala, že deformácie opísané v správe sú pre čínske hospodárstvo charakteristické. Z dostupných dôkazov vyplýva, že skutočnosti a črty čínskeho systému, ako boli opísané tu aj v časti I správy, sa vzťahujú na celú krajinu a na všetky odvetvia hospodárstva. To isté platí aj pre opis výrobných faktorov uvedený v časti II správy.

(130) Komisia pripomína, že na výrobu dotknutého výrobku sú potrebné určité vstupy. Keď výrobcovia dotknutého výrobku nakupujú/zazmluvňujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systémovým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach. Tieto deformácie už boli podrobne opísané, najmä v odôvodneniach 51 až 128. Komisia poukázala na to, že regulačné usporiadanie, ktoré je základom týchto deformácií, je všeobecne rozšírené, pričom výrobcovia dekoračného papiera podliehajú týmto pravidlám ako každý iný hospodársky subjekt v Číne. Tieto deformácie majú preto priamy vplyv na štruktúru nákladov dotknutého výrobku.

(131) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja dotknutého výrobku na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach I a II správy.

(132) Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej Číne. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v Číne kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.

([103]) Pozri OECD (2019), *OECD Economic Surveys: China 2019* (Ekonomické prehľady OECD: Čína 2019), OECD Publishing, Paríž, s. 29, k dispozícii na adrese: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (stránka navštívená 21. októbra 2024).

([104]) Pozri: http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (stránka navštívená 21. októbra 2024).

(133) Čínska vláda v rámci tohto prešetrovania nepredložila žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.

3.2.1.9. Argumenty predložené zainteresovanými stranami

(134) Po prvé, združenie CNFPIA zaujalo stanovisko, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia sa neuplatňuje z dôvodu jeho nezlučiteľnosti s dohodami WTO a rozhodnutiami orgánu WTO na urovnávanie sporov (ďalej len „*DSB*“).

(135) Konkrétne združenie CNFPIA tvrdilo, že:

a) keďže platnosť niektorých ustanovení protokolu o pristúpení Číny k WTO, ktoré sú relevantné pre výpočet dumpingu, uplynula 11. decembra 2016, EÚ musí dodržiavať svoje príslušné záväzky podľa práva WTO;

b) v súlade so zisteniami odvolacieho orgánu vo veci DS473 ([105]) platí, že na účely výpočtu nákladov s cieľom získať normálnu hodnotu dotknutého výrobku v prípade, že nie je možné použiť cenu na domácom trhu vo vyvážajúcej krajine, nemôžu prešetrujúce orgány vyhodnocovať náklady vykázané v záznamoch vedených vývozcom/výrobcom podľa referenčnej hodnoty, ktorá nesúvisí s výrobnými nákladmi v krajine pôvodu.

(136) Po druhé, združenie CNFPIA uviedlo, že údajné deformácie nie sú dostatočne preukázané, a aj keby existovali, na dotknutý výrobok vplyv nemajú.

(137) Okrem toho združenie CNFPIA uviedlo, že:

a) tvrdenia z podnetu sú všeobecnej povahy a týkajú sa skôr štruktúry čínskeho hospodárstva než odvetvia dotknutého výrobku. Vo veľkej miere sa opierajú o správu a predchádzajúce prešetrovania Komisie. dôkazná hodnota a relevantnosť údajných prierezových faktorov existujúcich v čínskom hospodárstve, ktoré sa podľa správy považujú za rušivé, je otázna; v správe sa najmä neodhaľujú žiadne väzby na čínske výrobné odvetvie vyrábajúce dekoračný papier. Pokiaľ ide o predchádzajúce prešetrovanie Komisie, odvolávanie sa navrhovateľov na zistenia vo veci preglejky z tropického dreva okoumé je sporné, pretože dôkazy v danej veci sa líšili od dôkazov relevantných pre súčasné prešetrovanie, ako aj preto, že nemožno predpokladať, že zistenia o vládnych zásahoch podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia týkajúce sa preglejky z tropického dreva okoumé sa rovnako uplatňujú aj na trh s dekoračným papierom;

b) navrhovatelia neposkytli primerané dôkazy o tom, že trh s dekoračným papierom zásobujú „vo významnej miere“ spoločnosti, ktoré sú pod štátnou kontrolou, alebo že by existovala prítomnosť štátu vo firmách, „ktorá by umožňovala štátu zasahovať do cien a nákladov“. Navrhovatelia takisto neuviedli, aký je celkový počet čínskych výrobcov dekoračného papiera a podiel spoločností, ktoré údajne kontroluje čínska vláda, na trhu. V tejto súvislosti strany poukázali na to, že štátom vlastnený podnik, skupina Jilin, na ktorú sa odvolávajú navrhovatelia, predstavuje len približne 10 % celkového vývozu prešetrovaného výrobku do EÚ v období prešetrovania. Strany ďalej uviedli, že navrhovatelia takisto nepredložili žiaden dôkaz preukazujúci prítomnosť KSČ, pokiaľ ide o strany.

(138) Pokiaľ ide o argumenty strán týkajúce sa zlučiteľnosti s právom WTO, Komisia pripomenula, že v prípade antidumpingových konaní týkajúcich sa výrobkov z Číny sa pri stanovovaní normálnej hodnoty aj naďalej uplatňujú časti oddielu 15 protokolu o pristúpení Číny k WTO, ktorých platnosť zatiaľ neuplynula, a to tie, ktoré sa týkajú štandardu trhového hospodárstva, ako aj použitia metodiky, ktorá sa nezakladá na striktnom porovnávaní s čínskymi cenami alebo nákladmi.

([105]) WT/DS473 – Európska únia – Antidumpingové opatrenia uložené na bionaftu z Argentíny, k dispozícii na adrese http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds473_e.htm.

(139) Pokiaľ ide o odkaz strán na vec DS473, Komisia pripomenula, že správa odvolacieho orgánu vo veci DS473 sa netýkala vykonávania článku 2 ods. 6a základného nariadenia, ale konkrétneho ustanovenia v rámci článku 2 ods. 5 základného nariadenia. Právne predpisy WTO, ako ich vykladá Odvolací orgán vo veci DS473, v každom prípade umožňujú použiť náležite upravené údaje z tretej krajiny, pokiaľ je takáto úprava nevyhnutná a opodstatnená. Existencia výrazných deformácií totiž vedie k tomu, že náklady a ceny vo vyvážajúcej krajine nie sú vhodné na vytvorenie normálnej hodnoty. Tieto tvrdenia strán preto nebolo možné prijať.

(140) Pokiaľ ide o argumenty strán o dostatočnosti dôkazov na preukázanie existencie výrazných deformácií, Komisia na začiatku pripomenula, že podľa článku 2 ods. 6a písm. e) základného nariadenia, ak Komisia považuje dôkazy predložené navrhovateľmi o výrazných deformáciách za dostatočné, môže na tomto základe začať prešetrovanie. Komisia v tejto súvislosti zdôraznila, ako potvrdil Všeobecný súd vo veci *Viraj Profiles*, že množstvo a kvalita dôkazov potrebných na splnenie kritérií dostatočnosti dôkazov na účely začatia prešetrovania sa líši od dôkazov potrebných na účely predbežného alebo konečného stanovenia existencie dumpingu, ujmy alebo príčinnej súvislosti ([106]). Podnet teda spĺňal normy stanovené v článku 5 ods. 9 základného nariadenia v spojení s článkom 2 ods. 6a písm. d). Ako sa totiž uvádza v oznámení o začatí konania ([107]), Komisia vo fáze začatia konania usúdila, že existujú dostatočné dôkazy podľa článku 5 ods. 9 základného nariadenia, ktoré nasvedčujú, že v dôsledku výrazných deformácií ovplyvňujúcich ceny a náklady je použitie cien a nákladov na domácom trhu v ČĽR nevhodné, čo odôvodňuje začatie prešetrovania na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(141) Komisia preto pristúpila k dokazovaniu takýchto deformácií. Na ten účel Komisia v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. e) základného nariadenia zhromaždila údaje potrebné na určenie existencie a vplyvu výrazných deformácií a na následné použitie metodiky predpísanej v článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Údaje zhromaždené Komisiou a výsledné závery, či už o prítomnosti štátom vlastnených spoločností v odvetví dotknutého výrobku, alebo o prepojení s KSČ, sú uvedené v bodoch 6.3 tohto nariadenia. Argumenty strán týkajúce sa dôkazov obsiahnutých v podnete preto nebolo možné akceptovať.

3.2.1.10. Záver

(142) Analýza uvedená v tomto bode, ktorá zahŕňa preskúmanie všetkých dostupných dôkazov o zasahovaní Číny do hospodárstva krajiny vo všeobecnosti, ako aj o jej zasahovaní do odvetvia dotknutého výrobku, preukázala, že ceny dotknutého výrobku a náklady naň vrátane nákladov na suroviny a vstupy, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako vyplýva z reálneho alebo potenciálneho vplyvu jedného alebo viacerých v ňom uvedených relevantných prvkov.

(143) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty v tomto prípade nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu.

(144) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

([106]) Rozsudok z 11. júla 2017, Viraj Profiles/Rada, T-67/14, ECLI:EU:T:2017:481, bod 98.

([107]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu dekoračného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, uverejnené 14. júla 2024 (C/2024/3695), k dispozícii na adrese: Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu dekoračného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

3.2.2. *Reprezentatívna krajina*

3.2.2.1. Všeobecné poznámky

(145) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([108]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR;

— Výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine;

— Existencia ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine;

— Ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany;

(146) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 36 až 38, Komisia vydala dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty: prvý záznam o výrobných faktoroch z 2. októbra 2024 (ďalej len „prvý záznam“) a druhý záznam o výrobných faktoroch zo 6. decembra 2024 (ďalej len „druhý záznam“).

(147) V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a takisto sa v nich rozoberajú pripomienky, ktoré k týmto prvkom a k relevantným zdrojom strany doručili.

(148) V druhom zázname o výrobných faktoroch Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade za vhodnú reprezentatívnu krajinu Thajsko, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR

(149) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia určila Thajsko, Brazíliu, Indonéziu a Turecko za krajiny, ktoré majú podľa Svetovej banky podobnú úroveň hospodárskeho rozvoja ako ČĽR, čo znamená že Svetová banka klasifikuje všetky tieto krajiny na základe hrubého národného dôchodku ako krajiny s „vyšším stredným príjmom“, v ktorých sa podľa dostupných informácií vyrába prešetrovaný výrobok.

(150) V súvislosti s krajinami určenými v uvedenom zázname neboli predložené žiadne pripomienky.

Existencia príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine

(151) V druhom zázname Komisia uviedla, že v prípade krajín identifikovaných ako krajiny, v ktorých sa vyrába prešetrovaný výrobok, konkrétne v prípade Thajska, Brazílie, Indonézie a Turecka, sa dostupnosť ľahko dostupných údajov ešte musí overiť, a to najmä pokiaľ ide o ľahko dostupné finančné údaje výrobcov prešetrovaného výrobku.

(152) Komisia preskúmala prítomnosť výrobcov dekoračného papiera v každej zo štyroch potenciálnych reprezentatívnych krajín a hľadala ľahko dostupné finančné údaje spoločností vyrábajúcich prešetrovaný výrobok. Komisia nedokázala identifikovať takéto spoločnosti v štyroch potenciálnych reprezentatívnych krajinách.

([108]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(153) Komisia potom preskúmala výrobcov výrobku v rovnakej všeobecnej kategórii prešetrovaného výrobku v každej zo štyroch potenciálnych reprezentatívnych krajín, ktorý zahŕňa aj špeciálny papier (najmä pružný baliaci papier a štítky) a tlačiarenský papier. V tejto kategórii nebola identifikovaná žiadna spoločnosť s ľahko dostupnými finančnými údajmi. Navrhovatelia v podnete identifikovali thajskú spoločnosť (Thai Paper Mill) v tejto kategórii a poskytli dokumenty, údajne k jej finančným údajom za rok 2022. Referenčné obdobie však nezahŕňalo žiadnu časť OP a údaje predstavovali neoficiálnu extrakciu z databázy vo formáte Excel ([109]). Komisia preto nemohla potvrdiť finančné údaje zo žiadneho ľahko dostupného zdroja.

(154) Komisia potom preskúmala iné výrobky v rovnakej všeobecnej kategórii ako prešetrovaný výrobok (ďalej len „výrobcovia papiera a obalov“) ([110]), keďže obaly sa uvádzajú aj v opise štyroch dotknutých kódov HS ([111]), do ktorých nepatrí drevná buničina, ktorá je výrobkom v predchádzajúcom článku distribučného reťazca/surovinou, ktorá sa svojou povahou úplne líši od dotknutého výrobku. Komisia identifikovala ľahko dostupné finančné údaje v databáze Orbis týkajúce sa thajských výrobcov, konkrétne spoločností SIAM KRAFT INDUSTRY CO LTD, DOUBLE A (1991) PUBLIC COMPANY, THAI CONTAINERS GROUP CO LTD a SIG COMBIBLOC CO LTD. uvedených aj ďalej v bode 3, ktoré preukázali ziskovosť za rok 2023. Thajsko bolo jedinou možnou reprezentatívnou krajinou, v prípade ktorej sa zistili ľahko dostupné finančné údaje výrobcov papiera a obalov. V prípade ostatných potenciálnych reprezentatívnych krajín Komisia v databáze Orbis zistila informácie týkajúce sa niektorých spoločností, ktoré boli vo finančnom roku 2023 buď stratové, alebo spoločností, ktoré nemali k dispozícii finančné údaje za obdobie prešetrovania.

(155) V stanovenej lehote neboli doručené žiadne pripomienky. Jedna strana, spoločnosť KINGDECOR, predložila pripomienky po uplynutí lehoty, ktoré sa budú riešiť v konečnej fáze.

Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

(156) Po určení Thajska ako vhodnej reprezentatívnej krajiny na základe všetkých uvedených prvkov nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou poslednou vetou základného nariadenia.

3.2.2.2. Záver

(157) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Thajsko vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohlo považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.2.3. *Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov*

(158) V prvom zázname Komisia uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia spotrebujú pri výrobe prešetrovaného výrobku, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli verejne dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách ku každému výrobnému faktoru uvedenému v danom zázname.

([109]) https://datawarehouse.dbd.go.th/company/profile/vScPNww_dec61eAs8SfIvBpRIrRb0ZQTkaQ5FAs7U l1gSCofJO0PTqqcpWa511Vv.
([110]) NACE Rev. 2: 1723 – Výroba papiera a lepenky ako priemyselné odvetvie s najužším vymedzením prešetrovaného výrobku prostredníctvom 6-ciferného číselného znaku KN – Lepenka zahŕňa ohybnú/ľahkú (napr. špeciálnu) aj tvrdú lepenku.
([111]) Kódy HS: 4802 54, 4802 55, 4805 91, 4811 60.

(159) V druhom zázname Komisia následne uviedla, že s cieľom vytvoriť normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije údaje z databázy Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) ([112]) na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny. Komisia okrem toho uviedla, že na stanovenie nedeformovaných nákladov práce použije štatistiky uverejnené Národným štatistickým úradom prostredníctvom Bank of Thailand ([113]), údaje podľa knižnice OECD ([114]) a publikácie „Cost of Doing Business in Thailand 2023“ (Náklady na podnikanie v Thajsku v roku 2023) ([115]) a na stanovenie nedeformovaných nákladov na elektrickú energiu použije štatistiky cien elektrickej energie, ktoré uverejnil Thajský metropolitný úrad pre elektrinu ([116]).

(160) V druhom zázname Komisia uviedla, že cenu pary v Thajsku má v úmysle vypočítať pomocou metodiky navrhnutej ministerstvom energetiky USA ([117]). Touto metodikou sa náklady na paru stanovujú na základe tepelného vstupu potrebného na jej výrobu pomocou zemného plynu. Na tento účel Komisia zamýšľala použiť zemný plyn ako tepelný vstup, a teda aj cenu zemného plynu v Thajsku, ako ju uverejnilo thajské ministerstvo energetiky ([118]). Keďže táto metodika počíta len náklady na palivo na výrobu pary, Komisia by upravila tieto náklady o vodu, spotrebný materiál, iné náklady, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.

(161) V druhom zázname Komisia takisto informovala zainteresované strany, že plyn, stlačený vzduch a voda spolu predstavujú menej ako 0,3 % celkových výrobných nákladov, a preto sa zlúčia do spotrebného materiálu. Komisia ďalej informovala, že vypočíta percentuálny podiel spotrebného materiálu na celkových nákladoch na vstupy a tento podiel uplatní na prepočítané náklady na suroviny, pričom použije stanovené nedeformované referenčné hodnoty vo vhodnej reprezentatívnej krajine.

(162) Celkové výrobné faktory, ktoré sa zlúčili do spotrebného materiálu, predstavovali približne 3 % celkových výrobných nákladov, a teda približne 4 % celkových výrobných nákladov sa považujú za spotrebný materiál.

3.2.4. *Nedeformované náklady a referenčné hodnoty*

3.2.4.1. Výrobné faktory

(163) Na základe všetkých informácií predložených zainteresovanými stranami a zhromaždených počas overovaní na mieste boli identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Výrobné faktory v prípade dekoračného papiera

Výrobné faktory	Kód tovaru	Zdroj údajov, ktorý Komisia plánuje použiť	Merná jednotka	Jednotkové náklady CNY/jednotka
Suroviny				
Drevná buničina – z neihličnatého dreva	470329	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	4,66
Drevná buničina – z ihličnatého dreva	470321	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	6,11
Oxid titaničitý	32061110 32061190	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	24,94

([112]) databáza Global Trade Atlas: https://connect.ihsmarkit.com/, http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm.
([113]) https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=912&language=ENG.
([114]) https://www.oecd.org/en/publications/oecd-economic-surveys-thailand-2023_4815cb4b-en.html.
([115]) https://www.boi.go.th/upload/content/Cost_of_Doing_Business.pdf.
([116]) Thajský metropolitný úrad pre elektrinu: https://www.mea.or.th/en/statistics/energy-sales.
([117]) Ministerstvo energetiky USA: *Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation* (Referenčné porovnania nákladov na palivo pri výrobe pary). K dispozícii na adrese https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation.
([118]) https://public.tableau.com/app/profile/epposite/viz/_16516675014300/sheet0.

Výrobné faktory	Kód tovaru	Zdroj údajov, ktorý Komisia plánuje použiť	Merná jednotka	Jednotkové náklady CNY/jednotka
Kaolín	250700000020	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	2,83
Prostriedok na dosiahnutie pevnosti za mokra/polyamid-epichlórhydrínová živica (PAE)/retenčný prostriedok	380992	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	7,30
Kremičitanová podvojná soľ/hlinitokremičitan sodný	284210	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	25,39
Pigmenty železa/ pigmenty oxidu železa (žlté, čierne, červené, hnedé)	282110000010	databáza Global Trade Atlas (GTA)	kg	10,74
Mastencový prášok	25262010 252620900010 252620900020	Spotrebný materiál		—
Organický atrament/ pigmenty/farebná pasta	32041710 32041790	Spotrebný materiál		—
Protipeniace činidlo/ detergent	380992	Spotrebný materiál		—
Škrob	1108	Spotrebný materiál		—
Latex	4002 11	Spotrebný materiál		—
Diatomit	251200	Spotrebný materiál		—
Biele sadze	281122	Spotrebný materiál		—
Chlórnan sodný	282890	Spotrebný materiál		—
Tekutý hydroxid sodný	281512	Spotrebný materiál		—
Síran hlinitý	283322	Spotrebný materiál		—
Baktericídna látka	380892	Spotrebný materiál		—
Bentonit	250810	Spotrebný materiál		—
Hydroxid sodný	281511	Spotrebný materiál		—
Uhličitan sodný	283620	Spotrebný materiál		—
Šrot/recyklovaný papier	—	Spotrebný materiál		—
Vedľajšie produkty				
Šrot/recyklovaný papier	—	Spotrebný materiál		—

Výrobné faktory	Kód tovaru	Zdroj údajov, ktorý Komisia plánuje použiť	Merná jednotka	Jednotkové náklady CNY/jednotka
Energie				
Energia – elektrina	—	Thajský metropolitný orgán pre elektrinu	kWh	0,91
Energia – plyn	—	Spotrebný materiál		—
Energia – voda	—	Spotrebný materiál		—
Energia – para	—	Thajské ministerstvo energetiky	MT	228,35
Energia – stlačený vzduch	—	Spotrebný materiál		—
Práca				
Práca	—	Thajský národný štatistický úrad a Bank of Thailand	osobohodina	20,32

(164) Komisia zahrnula hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch. Metodika je riadne vysvetlená v bode *Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk a odpisovanie*.

Suroviny a vstupy

(165) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovozných cien (CIF) do reprezentatívnej krajiny, ako bol vykázaný v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá a náklady na dopravu.

(166) Pokiaľ ide o drevnú buničinu (eukalyptus), druh dreva, ktorý nie je bežný v Číne alebo susedných krajinách a ktorý je druhou najdôležitejšou surovinou na výrobu dekoračného papiera, dvaja čínski výrobcovia počas overovania preukázali, že nakupujú len z nečínskych zdrojov od neprepojených dodávateľov. To znamená, že ich dovozné ceny boli prijaté, a teda neboli nahradené.

(167) Pokiaľ ide o hlavnú surovinu, oxid titaničitý, spoločnosť KINGDECOR tvrdila a počas overovania preukázala, že obmedzené množstvo svojho oxidu titaničitého dovážala od neprepojených dodávateľov mimo Číny. Išlo o oxid titaničitý, ktorý vykazuje vlastnosti, aké nevykazuje oxid titaničitý dostupný v Číne. V prípade tejto časti oxidu titaničitého boli jeho dovozné ceny akceptované, a teda neboli nahradené.

(168) V prípade všetkých ostatných surovín dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([119]).

([119]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

(169) Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v bode 3.2 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny. Zvyšné objemy sa považovali za reprezentatívne.

Práca

(170) Komisia použila najnovšie dostupné štatistiky uverejnené Národným štatistickým úradom prostredníctvom Bank of Thailand, údaje podľa knižnice OECD a publikácie „Cost of Doing Business in Thailand 2023“ (Náklady na podnikanie v Thajsku v roku 2023) s použitím indexácie zodpovedajúcej OP, pričom použila priemerné náklady práce vo výrobnom odvetví v Thajsku ([120]).

Elektrina

(171) Cenu elektrickej energie pre spoločnosti (priemyselných používateľov) v Thajsku uverejňuje Thajský metropolitný úrad pre elektrinu ([121]). Komisia použila údaje o cenách elektriny pre priemyselných odberateľov v zodpovedajúcom pásme spotreby v THB/kWh, ako boli pravidelne uverejňované každý mesiac za OP.

Para

(172) Ako je opísané v bode 3.2.3, Komisia vypočítala cenu pary v Thajsku pomocou metodiky navrhnutej ministerstvom energetiky USA ([122]). Touto metodikou sa náklady na paru stanovujú na základe tepelného vstupu potrebného na jej výrobu. Na tento účel Komisia použila zemný plyn ako tepelný vstup, a teda aj cenu zemného plynu v Thajsku, ako ju uverejnilo thajské ministerstvo energetiky ([123]). Keďže táto metodika počíta len náklady na palivo na výrobu pary, Komisia upravila tieto náklady o vodu, spotrebný materiál, iné náklady, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk. Komisia usúdila, že celková sadzba pokrývajúca tieto náklady a zisk by bola primeraná. Od zainteresovaných strán neboli k tomuto bodu v druhom zázname doručené žiadne pripomienky.

Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk

(173) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch, ako sa uvádza skôr v texte.

(174) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, boli vyjadrené ako podiel na výrobných nákladoch, ktoré vyvážajúcim výrobcom skutočne vznikli. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

(175) Pri stanovení nedeformovanej a primeranej výšky režijných nákladov spojených s výrobou, predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku Komisia vychádzala z finančných údajov štyroch thajských spoločností, konkrétne SIAM KRAFT INDUSTRY CO LTD, DOUBLE A (1991), PUBLIC COMPANY, THAI CONTAINERS GROUP CO LTD a SIG COMBIBLOC CO LTD., ktoré získala z databázy Orbis.

(176) Predajné, všeobecné a administratívne náklady vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnené na nedeformované výrobné náklady predstavovali 11,38 %. Zisk vyjadrený ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnený na nedeformované výrobné náklady predstavoval 9,29 %. Komisia usúdila, že výsledkom uplatnenia týchto sadzieb na neskreslené výrobné náklady by bola výška zisku, ktorá by bola primeraná v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia pre úroveň obchodu zo závodu.

([120]) Prieskum pracovnej sily, Národný štatistický úrad thajského ministerstva pre digitálne hospodárstvo a digitálnu spoločnosť https://www.nso.go.th/nsoweb/storage/survey_detail/2024/20240521125659_79859.pdf.

([121]) https://www.mea.or.th/en/statistics/energy-sales.

([122]) Ministerstvo energetiky USA: *Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation* (Referenčné porovnania nákladov na palivo pri výrobe pary). K dispozícii na adrese https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation.

([123]) https://public.tableau.com/app/profile/epposite/viz/_16516675014300/sheet0.

Výpočet

(177) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(178) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Komisia použila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Tieto údaje o miere spotreby Komisia skontrolovala. Komisia vynásobila jednotkové údaje o miere spotreby nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v reprezentatívnej krajine, ako sa opisuje v bode 3.2.4.1.

(179) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 173, režijné náklady spojené s výrobou pripočítala k nedeformovaným priamym výrobným nákladom s cieľom dospieť k nedeformovaným výrobným nákladom.

(180) Na výrobné náklady stanovené v súlade s opisom v predchádzajúcom odôvodnení Komisia uplatnila predajné, všeobecné a administratívne náklady a percentuálne podiely zisku vypočítané v odôvodneniach 174 – 175.

(181) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.3. **Vývozná cena**

(182) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky uskutočňovali vývoz do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom alebo prostredníctvom prepojených spoločností.

(183) V prípade vyvážajúcich výrobcov, ktorí vyvážali dotknutý výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii, preto vývozná cena bola skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

(184) Jeden vyvážajúci výrobca čiastočne vyvážal dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojeného používateľa, ktorý pôsobil ako dovozca, ktorý ďalej dotknutý výrobok spracúval. Vyvážajúci výrobca neposkytol podrobné informácie o nákladoch na ďalšie spracovanie a konečnej predajnej cene, Komisia sa preto predbežne rozhodla použiť pre tieto transakcie vývoznú cenu pre prepojeného používateľa. Komisia si údaje o nákladoch na spracovanie a konečnej predajnej cene vyžiadala a tieto údaje sa v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia potom v konečnej fáze použijú na stanovenie vývoznej ceny na základe ceny, za ktorú bol dovážaný výrobok prvýkrát predaný nezávislým zákazníkom v Únii.

3.4. **Porovnanie**

(185) Podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia musí Komisia vykonať spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou na tej istej úrovni obchodovania a s prihliadnutím na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V tomto prípade sa Komisia rozhodla porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na úrovni obchodu zo závodu. Ako sa podrobnejšie vysvetľuje ďalej, v prípade potreby bola normálna hodnota a vývozná cena upravená s cieľom: i) spätne ich očistiť na úroveň ceny zo závodu a ii) vykonať úpravy týkajúce sa rozdielov vo faktoroch, v prípade ktorých sa tvrdí alebo sa preukáže, že ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

3.4.1. *Úpravy normálnej hodnoty*

(186) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 177, normálna hodnota sa stanovila na úrovni obchodu zodpovedajúcej cene zo závodu s použitím výrobných nákladov spolu so sumami predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku, ktoré sa považovali za primerané pre uvedenú úroveň obchodu. Na účely vyjadrenia normálnej hodnoty v čistej hodnote na úrovni zo závodu sa preto nemuseli vykonať žiadne úpravy.

(187) Okrem úpravy DPH z dôvodu nevratnej DPH Komisia nezistila žiadne dôvody na úpravy normálnej hodnoty a o takéto úpravy nežiadal ani jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.

3.4.2. *Úpravy vývoznej ceny*

(188) S cieľom očistiť vývoznú cenu späť na úroveň obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na: clo, iné platby za dovoz, náklady na dopravu, poistenie, ročné rabaty, manipuláciu, nakladanie a vedľajšie výdavky a náklady na balenie.

(189) Vykonali sa úpravy v súvislosti s týmito faktormi ovplyvňujúcimi ceny a porovnateľnosť cien: úverové náklady a bankové poplatky.

3.5. **Dumpingové rozpätia**

(190) V prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku.

(191) Na základe toho sú predbežné vážené priemery dumpingových rozpätí vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Hangzhou HUAWANG New Material Technology Co., Ltd	34,9 %
KINGDECOR (Zhejiang) Co., Ltd.	31,0 %

(192) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážený priemer dumpingového rozpätia v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa teda stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, pričom sa nebrali do úvahy rozpätia vyvážajúcich výrobcov s nulovým dumpingovým rozpätím a dumpingovým rozpätím *de minimis* ani rozpätia stanovené za okolností uvedených v článku 18 základného nariadenia.

(193) Na tomto predstavuje základe predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky 33,6 %.

(194) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v ČĽR Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel na celkovom objeme dovozu z dotknutej krajiny do Únie počas OP, ktorý bol stanovený na základe údajov Eurostatu.

(195) Úroveň spolupráce bola v tomto prípade vysoká, pretože vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v OP predstavoval približne 90 % celkového dovozu. Na základe toho sa Komisia rozhodla stanoviť dumpingové rozpätie pre nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na úrovni spoločnosti zaradenej do vzorky s najvyšším dumpingovým rozpätím.

(196) Predbežné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Hangzhou HUAWANG New Material Technology Co., Ltd	34,9 %
KINGDECOR (Zhejiang) Co., Ltd.	31,0 %

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	33,6 %
Všetok ostatný dovoz	34,9 %

4. UJMA

4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

(197) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas obdobia prešetrovania ([124]) sedem výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(198) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená približne na 473 000 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, o. i. aj na základe vyplneného makrodotazníka, ktorý predložil navrhovateľ a overila Komisia. Ako sa uvádza v odôvodnení 15, traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 60 % odhadovaného celkového objemu výroby v EÚ a 61 % odhadovaného celkového objemu predaja podobného výrobku v EÚ.

4.2. Stanovenie relevantného trhu Únie

(199) S cieľom stanoviť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, a určiť spotrebu a rôzne ekonomické ukazovatele súvisiace so situáciou výrobného odvetvia Únie Komisia skúmala, či a v akom rozsahu sa následné použitie výroby podobného výrobku výrobným odvetvím Únie malo zohľadniť v analýze.

(200) Ako je vysvetlené v odôvodnení 27, dekoračný papier sa používa ako povrchový materiál na dekoratívne aplikácie. Dekoračný papier sa používa ako medziprodukt, ktorý sa potom laminuje na dosky z dreva, ako sú stredne tvrdé vláknité dosky alebo drevotrieskové dosky, s použitím vysokých teplôt a tlaku, alebo alternatívne pomocou lepidiel. Dekoračný papier nachádza svoje konečné použitie najmä v sektore nábytku, interiérového dizajnu či stavebníctva.

(201) Počas posudzovaného obdobia nedošlo k žiadnemu predaju prešetrovaného výrobku na vlastnú spotrebu na trhu Únie. Jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky bol súčasťou veľkej skupiny spoločností, ktoré nakupovali dekoračný papier od svojej prepojenej strany a používali ho na výrobu iných výrobkov v ďalšom článku výrobného reťazca. Komisia analyzovala súvisiace predajné transakcie a dokumenty a považovala tento predaj prepojeným spoločnostiam za predaj na voľnom trhu, keďže tento predaj samostatným právnym subjektom sa uskutočňoval približne za rovnakú cenu ako predaj účtovaný nezávislým stranám a uvedené subjekty mali slobodný výber dodávateľa.

(202) Výrobca z Únie, ktorý nie je navrhovateľom, bol takisto súčasťou väčšej skupiny spoločností zapojených do ďalšieho spracovania prešetrovaného výrobku. Vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu však Komisia nebola schopná zistiť podmienky predaja tohto výrobcu prepojeným stranám. Keďže neboli k dispozícii podrobné informácie, Komisia pri analýze spotreby v Únii a objemu predaja na trhu Únie zohľadnila odhadovaný objem predaja v Únii, ktorý poskytol navrhovateľ, ako predaj na voľnom trhu.

(203) Rozlíšenie trhu vlastnej spotreby a voľného trhu je z hľadiska analýzy ujmy dôležité, pretože výrobky určené na použitie na vlastnú spotrebu nie sú vystavené priamej hospodárskej súťaži s dovozom. Na rozdiel od toho výroba určená na predaj na voľnom trhu je v priamej hospodárskej súťaži s dovozom dotknutého výrobku.

([124]) Jeden zo známych výrobcov z EÚ vyrábal podobný výrobok počas posudzovaného obdobia, ale koncom roka 2022 výrobu dekoračného papiera zastavil. Ďalší výrobca je od roku 2023 v insolvenčnom konaní.

4.3. **Spotreba v Únii**

(204) Príslušné číselné znaky KN zahŕňali aj iné druhy špeciálneho papiera, ktoré nepatria do definície prešetrovaného výrobku. S cieľom vypočítať spotrebu v Únii Komisia porovnala štatistické údaje o dovoze po OP na úrovni 8-miestneho číselného znaku KN a 10-miestneho kódu TARIC získané z databázy Surveillance. Kódy TARIC boli k dispozícii až po začatí prešetrovania a týkali sa výlučne prešetrovaného výrobku. Z porovnania vyplynulo, že v období od júla 2024 do novembra 2024 objemy dekoračného papiera dovážaného do Únie na úrovni TARIC predstavovali približne 30 % celkového objemu dovezeného z Číny pod príslušnými číselnými znakmi KN. Okrem Číny predstavoval dovoz dekoračného papiera zo zvyšku sveta na úrovni TARIC približne 15 % celkového objemu dovozu na úrovni KN.

(205) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe:

— objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie na základe overených vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky a makrodotazníka predloženého navrhovateľmi,

— dovozu dotknutého výrobku z ČĽR do Únie na základe overených objemov predaja spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov a upraveného tak, aby odrážal odhadovaný celkový objem dovozu z ČĽR za posudzované obdobie ([125]), a

— dovozu dotknutého výrobku z tretích krajín do Únie na základe pomeru uplatneného na štatistické údaje Eurostatu ([126]).

(206) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	430 260	501 495	416 247	369 929	371 822
Index	*100*	*117*	*97*	*86*	*86*

Zdroj: overené vyplnené dotazníky čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, makrodotazník, Eurostat ([127]).

(207) Spotreba v Únii sa v rokoch 2020 až 2021 prudko zvýšila o 17 %. Bolo to spôsobené najmä nárastom dopytu po stavebných materiáloch na trhu, ktorý vyvolala pandémia COVID-19. Pandémia viedla k obmedzeniam pohybu a posilneniu trhu zameraného na renovácie obydlí, čo viedlo k vyššiemu dopytu po dekoračnom papieri, keďže sa používa najmä na výrobu nábytku a laminátových podláh.

([125]) Na základe informácií v podnete týkajúcich sa objemov dovozu sa konzervatívne odhadlo, že spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia predstavujú takmer 90 % objemu dovozu z ČĽR do Únie. Objem dovozu bol preto upravený pripočítaním 10 % k hodnotám predloženým čínskymi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky.

([126]) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 203, Komisia uplatnila pomer 15 % na základe porovnania údajov z databázy Surveillance medzi doplnkovými číselnými znakmi KN a doplnkovými kódmi TARIC.

([127]) Špecifický pomer a metodika uplatnené na čínsky dovoz a dovoz z tretích krajín sú uvedené v odôvodnení 203 a v poznámkach pod čiarou č. 125 a 126.

(208) Po roku 2021 spotreba v Únii prudko klesla o 17 % a v roku 2023 a v období prešetrovania o ďalších 11 %.

4.4. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.4.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(209) Komisia určila dovozné ceny na základe údajov poskytnutých spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami, ktorí sa považovali za vývozcov reprezentujúcich takmer 90 % dovozu do Únie.

(210) Podiel čínskeho dovozu na trhu bol stanovený porovnaním objemov dovozu so spotrebou na trhu Únie podľa tabuľky 2.

(211) Dovoz z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR (v tonách)	4 618	11 885	14 673	24 436	24 800
Index	*100*	*257*	*318*	*529*	*537*
Podiel na trhu (v %)	1	2	4	7	7
Index	*100*	*221*	*328*	*615*	*621*

Zdroj: údaje poskytnuté spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky ([128]).

(212) Čínsky dovoz bol v roku 2020 obmedzený na približne 4 600 ton na začiatku posudzovaného obdobia a jeho podiel na trhu predstavoval 1 %. V roku 2021 sa však dovoz exponenciálne zvýšil o 157 %; tento prudký vzostupný trend pokračoval počas zvyšku posudzovaného obdobia. Počas celého posudzovaného obdobia sa dovoz zvýšil o 437 % na viac ako 24 000 ton. Počas posudzovaného obdobia sa objem čínskeho dovozu zvýšil o 6 percentuálnych bodov.

(213) Podiel na trhu nasledoval rovnaký prudký nárast ako objem dovozu z Čínskej ľudovej republiky, pričom sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 521 %. Čínsky podiel na trhu sa okrem toho medzi rokmi 2022 a 2023 zvýšil o tri percentuálne body, a to zo 4 % na 7 % v období jedného roka.

4.5. **Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie**

(214) Komisia určila dovozné ceny na základe údajov poskytnutých spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami, ktorí sa považovali za vývozcov reprezentujúcich takmer 90 % dovozu do Únie.

(215) Vážený priemer ceny dovozu z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

([128]) Ako je vysvetlené v poznámke pod čiarou č. 125, dovozné hodnoty boli upravené uplatnením navýšenia hodnôt predložených čínskymi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky o 10 %.

Tabuľka 4

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Čínska ľudová republika	1 496	1 694	1 853	1 793	1 711
Index	*100*	*113*	*124*	*120*	*114*

Zdroj: údaje poskytnuté spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami.

(216) Dovozné ceny z Číny sa v rokoch 2021 a 2022 zvýšili, pričom sledovali podobný trend ako priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie uvedené v tabuľke 8. Počas celého posudzovaného obdobia však čínske dovozné ceny zostali výrazne pod priemernými predajnými cenami v Únii, ktoré sa v období prešetrovania zvýšili na úroveň 2 220 EUR/t.

(217) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

1. vážený priemer predajných cien jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu, a

2. zodpovedajúce vážené priemery cien podľa druhu dovážaného výrobku od spolupracujúcich čínskych výrobcov zaradených do vzorky pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe cien na náklady, poistenie a prepravné (CIF) s primeranými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.

(218) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Z porovnania vyplynulo, že dovoz z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vykazuje vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny v rozmedzí 9,3 % až 10,9 %.

(219) Komisia okrem toho zistila existenciu stláčania cien od roku 2022, keď výrobné odvetvie Únie čelilo zvýšeným výrobným nákladom v dôsledku vyšších nákladov na suroviny a energiu. Výrobné odvetvie Únie však nebolo v dôsledku stláčania cien vplyvom čínskeho dovozu, ktoré sa začalo v roku 2022 a pokračovalo počas celého posudzovaného obdobia, schopné zvýšiť svoje ceny dostatočne na to, aby vykompenzovalo zvýšenie výrobných nákladov.

4.6. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.6.1. *Všeobecné poznámky*

(220) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.

(221) Ako sa uvádza v odôvodnení 15, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.

(222) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele týkajúce sa všetkých výrobcov z Únie na základe údajov uvedených vo vyplnenom makrodotazníku, ktorý poskytol navrhovateľ, upravených údajov od spolupracujúcich čínskych vyvážajúcich výrobcov a upravených údajov Eurostatu o dovoze prešetrovaného výrobku z tretích krajín, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 204 a poznámkach pod čiarou 126 a 127. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele týkajúce sa výrobcov z Únie zaradených do vzorky na základe údajov z vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že obidva súbory týchto údajov sú reprezentatívne z pohľadu hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

(223) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita a veľkosť dumpingového rozpätia.

(224) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.6.2. *Makroekonomické ukazovatele*

4.6.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(225) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	547 775	635 842	511 674	464 523	473 850
Index	*100*	*116*	*93*	*85*	*87*
Výrobná kapacita (v tonách)	686 031	688 531	683 948	659 396	642 729
Index	*100*	*100*	*100*	*96*	*94*
Využitie kapacity (v %)	80	92	75	70	74
Index	*100*	*116*	*94*	*88*	*92*

Zdroj: makrodotazník, ktorý predložil navrhovateľ.

(226) Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa od roku 2020 do obdobia prešetrovania znížil o 13 %, čo zodpovedá trendom pozorovaným v objeme predaja znázorneným v tabuľke 8. Dočasné zvýšenie objemu výroby v roku 2021 by sa mohlo pripísať nárastu dopytu spôsobenému, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 207, ekonomikou poznačenou obmedzeniami pohybu v dôsledku pandémie COVID-19. Od roku 2022 však objemy výroby začali klesať. Tento pokles bol spôsobený nižším dopytom po dekoračnom papieri na trhu v Únii, ktorý ešte zhoršila vysoká úroveň zásob, ktorá sa vytvorila v rámci dodávateľského reťazca, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 245 a 246. Okrem toho po náraste dumpingového dovozu z ČĽR, ktorý sa dotkol hlavne komerčného dekoračného papiera (ako je biely, svetlý a hnedý papier), museli viacerí výrobcovia z Únie na udržanie svojho podielu na trhu zamerať výrobu na intenzívnejšie farby, čo viedlo k dlhšej a častejšej príprave a údržbe papierových strojov a súvisiacim dlhším odstávkam výroby.

(227) Celková kapacita Únie počas posudzovaného obdobia kolísala. V roku 2021 sa deklarovaná výrobná kapacita zvýšila v dôsledku dlhších medziobdobí, ktoré striedali obdobia plánovanej údržby strojov na výrobu dekoračného papiera. Od roku 2022 začala kapacita klesať. Bolo to spôsobené najmä ukončením výroby dekoračného papiera na konci roka 2022 v prípade jedného výrobcu z Únie a platobnou neschopnosťou iného výrobcu z Únie, do ktorej sa dostal koncom roka 2023.

(228) Zvýšenie využitia kapacity zaznamenané v roku 2021 bolo vyvolané zvýšením čistého objemu výroby v dôsledku zvýšeného dopytu na trhu po dekoračnom papieri počas pandémie COVID-19. Objemy výroby a využitie kapacity boli v rokoch 2022, 2023 a v období prešetrovania výrazne pod úrovňami spred roka 2022, čo bolo dôsledkom celkového poklesu dopytu po dekoračnom papieri na trhu a intenzívnejšej hospodárskej súťaže zo strany čínskeho dumpingového dovozu.

4.6.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(229) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	399 241	449 781	365 243	334 737	335 333
Index	*100*	*113*	*91*	*84*	*84*
Podiel na trhu (v %)	93	90	88	90	90
Index	*100*	*97*	*95*	*98*	*97*

Zdroj: Makrodotazník, ktorý poskytol navrhovateľ, upravené údaje od spolupracujúcich čínskych výrobcov a upravené údaje Eurostatu, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 204 a poznámkach pod čiarou 126 a 127.

(230) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa v roku 2021 v porovnaní s rokom 2020 zvýšil o 13 percentuálnych bodov, a to najmä v dôsledku uvedeného zvýšenia dopytu spôsobeného obmedzeniami pohybu v dôsledku pandémie COVID-19 (pozri odôvodnenie 207). Ako už bolo vysvetlené, po vysokom dopyte v roku 2021 začal dopyt po dekoračnom papieri v roku 2022 klesať. Keďže čínsky dovoz začal od druhej polovice roka 2021 rásť v absolútnom vyjadrení aj v podieloch na trhu, viedlo to k výraznému poklesu objemu predaja v Únii.

(231) Podiel na trhu klesol počas posudzovaného obdobia z 93 % na 90 %. Ďalšie zníženie na 88 % v roku 2022 možno pripísať zvýšeniu podielu tretích krajín na trhu, ktorý sa v roku 2023 a v období prešetrovania znížil.

4.6.2.3. Rast

(232) Ako už bolo vysvetlené, vzhľadom na rozmach v oblasti renovácií obydlí spôsobený obmedzením pohybu počas pandémie COVID-19 výrobné odvetvie Únie dokázalo využiť vysoký dopyt a predajné ceny nad úrovňou výrobných nákladov, čo viedlo k tomu, že rok 2021 bol jediným ziskovým rokom posudzovaného obdobia. Táto situácia sa však zmenila od roku 2022, keď výrobné odvetvie Únie čelilo klesajúcemu dopytu a súčasne konkurencii čínskeho dumpingového dovozu, čo viedlo k stanoveniu cien pod úrovňou výrobných nákladov, ako sa uvádza v tabuľke 8.

4.6.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(233) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	2 288	2 323	2 300	2 234	2 218
Index	*100*	*102*	*101*	*98*	*97*
Produktivita (jednotka/ekvivalent plného pracovného času)	240	274	223	208	214
Index	*100*	*114*	*93*	*87*	*89*

Zdroj: makrodotazník, ktorý predložil navrhovateľ.

(234) Po miernom zvýšení počtu zamestnancov o 2 % v roku 2021 výrobné odvetvie Únie od roku 2021 do obdobia prešetrovania znížilo počet svojich zamestnancov, keďže objem jeho výroby a predaja klesol. Niektorí výrobcovia z Únie zaradení do vzorky sa okrem toho museli počas pandémie COVID-19 v roku 2020 a v období od konca roka 2022 do obdobia prešetrovania uchýliť k skráteniu pracovného času z dôvodu nedostatku objednávok a následných častých prerušení výroby. Táto situácia sa však neodzrkadlila v celkovom počte zamestnancov, keďže dotknutí zamestnanci boli stále v spoločnostiach zamestnaní a platení.

(235) Produktivita sa vyvíjala v súlade so zmenami v objemoch výroby. Počas posudzovaného obdobia sa znížila o 11 %, pričom v roku 2021 sa dočasne zvýšila vďaka zvýšeniu výroby a predaja výrobného odvetvia Únie v dôsledku uvedených mimoriadne priaznivých podmienok v uvedenom roku. Zmenou sortimentu výrobkov a následným predĺžením času údržby a nábehu strojov, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 225, sa od roku 2022 ďalej znížila produktivita na ekvivalent plného pracovného času.

4.6.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(236) Všetky dumpingové rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny podstatný.

(237) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého dumpingu.

4.6.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

4.6.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(238) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	1 714	1 892	2 398	2 353	2 220
Index	*100*	*110*	*140*	*137*	*130*
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	1 809	1 853	2 521	2 406	2 272
Index	*100*	*102*	*139*	*133*	*126*

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(239) Počas posudzovaného obdobia predajné ceny sledovali zvonovitú krivku, pričom vrchol dosiahli v roku 2022 a v roku 2023 a počas obdobia prešetrovania klesali. Jednotková predajná cena sledovala rovnaký trend ako výrobné náklady. V roku 2020 sa výrobné odvetvie Únie ocitlo v nepriaznivej hospodárskej situácii v dôsledku dočasného zníženia výroby a počtu strojov v prevádzke, pričom nemohlo udržať priemernú jednotkovú predajnú cenu nad úrovňou výrobných nákladov. Po druhej polovici roka sa dopyt oživil, keďže ekonomika poznačená obmedzeniami pohybu v dôsledku pandémie motivovala ľudí investovať svoj disponibilný príjem do renovácií obydlí. Rok 2021 bol jediným rokom, v ktorom výrobné odvetvie Únie dokázalo zvýšiť svoje ceny nad výrobné náklady. Tento trend sa rýchlo zvrátil v nasledujúcich rokoch, keď výrobné odvetvie Únie nebolo schopné udržať predajné ceny nad výrobnými nákladmi.

(240) Výrobné náklady boli ovplyvnené najmä nákladmi na suroviny a energiu. Výrobné náklady sa do veľkej miery vyvíjali v súlade s vývojom cien dvoch hlavných surovín, a to oxidu titaničitého (ďalej len „TiO2“) a drevnej buničiny. Okrem toho v roku 2022 spôsobila nevyprovokovaná a neodôvodnená vojenská agresia Ruska voči Ukrajine veľký nárast nákladov na energiu, ktorý pokračoval počas celého roka 2023 a obdobia prešetrovania.

(241) Okrem toho, ako sa uvádza v tabuľke 4, čínske ceny boli počas posudzovaného obdobia trvalo nižšie v porovnaní s výrobnými nákladmi výrobného odvetvia Únie, pričom rozdiel v cenách sa pohyboval medzi 9 % počas maxima v roku 2021 a približne 25 % počas zvyšku posudzovaného obdobia vrátane obdobia prešetrovania. Počas väčšiny posudzovaného obdobia preto výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť svoje ceny dostatočne na pokrytie svojich výrobných nákladov, čo naznačuje, že dumpingový dovoz z Číny stlačil ceny výrobného odvetvia Únie.

4.6.3.2. Náklady práce

(242) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/ekvivalent plného pracovného času)	53 553	57 911	57 759	56 913	57 544
Index	*100*	*108*	*108*	*106*	*107*

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(243) Priemerné náklady práce na zamestnanca sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 7 %.

4.6.3.3. Zásoby

(244) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	25 570	33 788	33 767	39 015	39 140
Index	100	132	132	153	153
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	8,43	9,22	11,83	15,00	14,31
Index	100	109	140	178	170

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(245) Úroveň zásob sa zvýšila v absolútnom vyjadrení o 53 % a ako percentuálny podiel výroby o 70 %. V roku 2021 doposiaľ najvyšší dopyt zo strany spotrebiteľov a výroba spolu so znásobovaním dopytu v celom dodávateľskom reťazci vyvolali efekt biča. Tým došlo k hromadeniu zásob v skladoch výrobcov z Únie a ich zákazníkov, pričom niektoré z nich vykazovali oneskorené preberanie tovaru v režime *call-off-stock*, ktoré pokračovalo počas celého nasledujúceho obdobia.

(246) Obchod s dekoračným papierom funguje väčšinou na základe objednávok a úprav *call-off stock*. Okrem toho jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky zaviedol systém charakterizovaný kombináciou zásob vyrobených na objednávku a expresných zásob, ktoré boli v prípade najbežnejšie predávaných druhov dekoračného papiera k dispozícii na objednávku na poslednú chvíľu. Kombinácia zásob spolu s klesajúcim dopytom a výrobným množstvom viedli počas posudzovaného obdobia k zvýšeniu konečných zásob, čo malo za následok takisto zvýšenie konečného stavu zásob ako percentuálneho podielu výroby.

(247) Keďže však väčšinu druhov podobného výrobku vyrábalo výrobné odvetvie Únie na základe konkrétnych objednávok používateľov, úroveň zásob sa nepovažovala za zmysluplný ukazovateľ ujmy pre toto výrobné odvetvie.

4.6.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(248) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	– 1,8	6,1	0,3	– 1,5	– 1,6
Index	*100*	*334*	*15*	*85*	*90*
Peňažný tok (v EUR)	25 782 599	68 211 077	25 816 186	8 194 398	16 361 914
Index	*100*	*265*	*100*	*32*	*63*
Investície (v EUR)	14 675 504	13 502 987	19 605 557	11 004 427	7 873 781
Index	*100*	*92*	*134*	*75*	*54*
Návratnosť investícií (v %)	– 6,9	31,2	4,2	4,6	6,5
Index	*100*	*552*	*160*	*167*	*194*

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(249) Komisia stanovila ziskovosť troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v EÚ ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.

(250) V rokoch pred posudzovaným obdobím, od roku 2014 do roku 2019, bolo výrobné odvetvie Únie ziskové, pozri odôvodnenie 281. Na začiatku posudzovaného obdobia však boli výsledky výrobného odvetvia Únie negatívne v dôsledku hospodárskeho poklesu v roku 2020 spôsobeného pandémiou COVID-19 a následnej straty dopytu v prvej polovici roku 2020. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 234, tento pokles na trhu viedol k poklesu predaja a zvýšeniu nákladov najmä v dôsledku častých odstávok strojov a uchyľovania sa k skrátenému pracovnému času zo strany niektorých výrobcov z Únie. V roku 2021 ziskovosť zaznamenala vrchol v dôsledku rozmachu renovácií obydlí po pandémii COVID-19, pričom v roku 2022 začala klesať a v roku 2023 a v období prešetrovania dosiahla negatívnu úroveň. Ako už bolo uvedené v tabuľke 11, výrobné odvetvie Únie bolo schopné udržať svoje ceny nad výrobnými nákladmi len v roku 2021.

(251) Nerovnováha medzi výrobnými nákladmi a znízenými cenami sa premietla do postupnej a stále pokračujúcej straty ziskovosti, prvýkrát zaznamenanej v roku 2022.

(252) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Trend čistého peňažného toku počas posudzovaného obdobia kolísal a v roku 2021 zaznamenal prudký nárast v dôsledku priaznivých okolností pre odvetvie výroby dekoračného papiera spôsobených účinkami obmedzení pohybu. Peňažný tok sa v roku 2022 vrátil na rovnakú úroveň ako v roku 2020 a v roku 2023 zaznamenal prudký pokles. Vzhľadom na rozdiely v obdobiach predchádzajúcich obdobiu prešetrovania a prešetrovaniu nebolo možné považovať výpočet zmien zásob za poskytnutie spoľahlivého obrazu o skutočnom stave peňažných tokov jednej zo spoločností z EÚ zaradených do vzorky. Oživenie zistené počas obdobia prešetrovania sa preto môže považovať za umelo nafúknuté. V každom prípade, dokonca aj pri úplnom zohľadnení peňažného toku za obdobie prešetrovania, výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia zaznamenalo pokles o 37 %.

(253) Investície sa v roku 2021 znížili o 8 %, v roku 2022 sa zvýšili o 42 % a následne v roku 2023 prudko klesli o 59 % a v období prešetrovania klesli o 21 %. Zvýšenie v roku 2022 možno pripísať niekoľkým investíciám uskutočneným v nadväznosti na vysoký dopyt na trhu a ziskové rozpätia v roku 2021.

(254) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Napriek zápornej návratnosti investícií zaznamenanej v roku 2020 bola táto návratnosť v roku 2021 viac ako štvornásobná, pričom v rokoch 2022 a 2023 opäť klesla. Počas obdobia prešetrovania dosiahla návratnosť investícií 6,5 %, čo v porovnaní s rokom 2020 predstavuje nárast o 94 %. Treba tiež pripomenúť, že návratnosť investícií sa vypočítava na základe celkovej ziskovosti prešetrovaného výrobku, a teda zahŕňa aj predaj na vývoz. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 239, zatiaľ čo ceny na trhu Únie boli vo všeobecnosti stanovené pod úrovňou výrobných nákladov (s výnimkou roku 2021), ceny na vývoznom trhu boli vo všeobecnosti vyššie a takisto vyššie ako výrobné náklady, ako sa uvádza v tabuľke 13. Zatiaľ čo návratnosť investícií sa medzi rokom 2020 a obdobím prešetrovania takmer zdvojnásobila, iné ukazovatele, ako sú investície a peňažný tok, v posudzovanom období stále vykazovali negatívny trend.

(255) Schopnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky výrobného odvetvia Únie navýšiť kapitál bola teda vážne ovplyvnená postupnou stratou ziskovosti, ako aj znížením peňažného toku, ku ktorým došlo počas posudzovaného obdobia.

4.7. **Záver o ujme**

(256) Väčšina ukazovateľov ujmy vykazovala počas posudzovaného obdobia negatívny trend. Hoci sa situácia výrobného odvetvia Únie v roku 2021 dočasne zlepšila, ukazovatele ujmy, ako je objem výroby, objem predaja na trhu Únie a ziskovosť, sa v roku 2022 znížili a následne v období prešetrovania ďalej klesali.

(257) Objem predaja výrobného odvetvia Únie od roku 2020 do obdobia prešetrovania poklesol o 16 %. Tento pokles bol výraznejší ako pokles spotreby v Únii, ktorá sa počas posudzovaného obdobia znížila o 14 %. Konkrétne, objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie zaznamenal výraznejší pokles v roku 2022 (9 %) a v období pokrývajúcom rok 2023 a obdobie prešetrovania (16 %) ako spotreba (3 % v roku 2022 a 14 % v roku 2023 a v období prešetrovania).

(258) Zatiaľ čo rok 2020 sa pre výrobné odvetvie začal nepriaznivou hospodárskou situáciou v dôsledku častých odstávok strojov a uchyľovania sa k skrátenému pracovnému času v prípade viacerých výrobcov výrobného odvetvia Únie z dôvodu prudkého poklesu dopytu na začiatku pandémie COVID-19 (odôvodnenie 250), výrobné odvetvie Únie dokázalo v roku 2021 zlepšiť svoju hospodársku situáciu v dôsledku zvýšeného dopytu po dekoračnom papieri na trhu na začiatku pandémie COVID-19. Tento pozitívny trend sa však do roku 2022 a v nasledujúcom období, keď výrobcovia z Únie zaznamenali nielen klesajúci dopyt, ale aj zvýšenú konkurenciu z dôvodu rýchlo rastúceho čínskeho dumpingového dovozu, zvrátil.

(259) Ako bolo opísané už v odôvodnení 219, výrobné odvetvie Únie čelilo od roku 2022 zvýšeným výrobným nákladom v dôsledku vyšších nákladov na suroviny a energiu. Výrobné odvetvie Únie však nemohlo zvýšiť svoje predajné ceny dostatočne na to, aby vyvážilo toto výrazné zvýšenie nákladov v dôsledku stlačenia cien spôsobeného čínskym dovozom. Rozdiel medzi výrobnými nákladmi a predajnými cenami v Únii bol v roku 2023 a v období prešetrovania približne 4 %, čo viedlo k prudkému poklesu ziskovosti v porovnaní s rokom 2021.

(260) Na základe uvedeného Komisia v tejto fáze dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

(261) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, že žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nie je pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Medzi tieto faktory patria: účinky dumpingového dovozu, dovoz z tretích krajín, účinky poklesu spotreby na trhu Únie, ako aj vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie.

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

(262) Ako vyplýva z tabuľky 3, čínsky dovoz sa počas posudzovaného obdobia neustále zvyšoval, a to z podielu na trhu vo výške 1 % v roku 2020 na 7 % v období prešetrovania. Okrem toho sa objem čínskeho dovozu v období jedného roka v rokoch 2022 až 2023 takmer zdvojnásobil. Čínske frankoceny na hranici Únie po preclení zostali počas celého posudzovaného obdobia pod úrovňou cien výrobného odvetvia Únie, a to aj v roku 2021, keď sa na trhu výrazne zvýšil dopyt po dekoračnom papieri v Únii. Čínsky podiel na trhu mal navyše prudký stúpajúci trend, ktorý sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 521 % (odôvodnenie 213), z 1 % na 7 %.

(263) Komisia takisto zistila, že čínske dovozné ceny boli trvalo nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie, čo viedlo počas posudzovaného obdobia k stlačeniu cien. Keďže dopyt v roku 2022 klesol a výrobné odvetvie Únie začalo čeliť rýchlo rastúcej konkurencii čínskeho dumpingového dovozu, výrobné odvetvie Únie nebolo schopné stanoviť svoje ceny nad úrovňou výrobných nákladov.

(264) Čínsky dumping na trhu Únie spôsobil stlačenie predajných cien výrobného odvetvia Únie.

(265) Okrem toho, ako už bolo uvedené v odôvodnení 218, Komisia stanovila vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny v prípade dovozu od vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na trh Únie v období prešetrovania vo výške 9,3 % až 10,9 %, čo sa časovo zhoduje so zhoršujúcou sa situáciou výrobného odvetvia Únie.

(266) Z analýzy ukazovateľov ujmy vyplýva, že hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie sa najmä v druhej polovici posudzovaného obdobia zhoršila a toto zhoršenie sa časovo zhoduje s výrazným zvýšením dumpingového dovozu z dotknutej krajiny, o ktorom sa zistilo, že v období prešetrovania viedol k podhodnoteniu cien výrobného odvetvia Únie. Tento dovoz v každom prípade spôsobil výrazné stlačenie cien počas celého posudzovaného obdobia, keďže výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť svoje ceny v súlade so zvýšením výrobných nákladov a v období prešetrovania muselo dokonca znížiť ceny pod úroveň výrobných nákladov.

(267) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia predbežne konštatovala, že existuje príčinná súvislosť medzi značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a dumpingovým dovozom z Číny v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia. Táto ujma mala vplyv na objem aj cenu.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

(268) Komisia takisto skúmala, či iné známe faktory, jednotlivo alebo spoločne, dokázali oslabiť príčinnú súvislosť nastolenú medzi dumpingovým dovozom, v tom zmysle, že by táto súvislosť už nebola skutočná a podstatná.

5.2.1. *Pokles spotreby*

(269) Počas posudzovaného obdobia spotreba v Únii v roku 2021 vzrástla vďaka priaznivým trhovým podmienkam v odvetviach stavebníctva a renovácií, a to v dôsledku pandémie COVID-19. Po uvoľnení opatrení súvisiacich s pandémiou COVID-19 v roku 2022 sa dopyt po aplikáciách na báze dekoračného papiera znížil. Tento klesajúci trend sa začal v roku 2022 a trval počas celého roka 2023 a obdobia prešetrovania.

(270) Prudký pokles dopytu však nemôže narušiť príčinnú súvislosť medzi prílevom dumpingového dovozu z ČĽR a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, keďže množstvo predaja výrobného odvetvia EÚ na trhu EÚ zaznamenalo výraznejší pokles v roku 2022 (9 %) a v roku 2023 a v období prešetrovania (16 %) než spotreba (3 % v roku 2022 a 14 % v roku 2023 a v období prešetrovania). Okrem toho, ako už bolo zdôraznené v tabuľke 3, čínski vývozcovia dokázali počas posudzovaného obdobia prudko zvýšiť svoj vývoz do EÚ a takmer zdvojnásobiť svoj podiel na trhu len za jeden rok (od roku 2022 do roku 2023); trendy v spotrebe sa preto musia vnímať nielen v súvislosti so zisteným poklesom dopytu na trhu Únie, ale aj s prihliadnutím na trend čínskeho dovozu, pri ktorom prudký nárast dumpingového dovozu negatívne ovplyvnil objem predaja výrobného odvetvia Únie.

5.2.2. *Dovoz z tretích krajín*

(271) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Spojené kráľovstvo	Objem (v tonách)	5 477	5 998	4 309	3 573	6 496
	Index	*100*	*110*	*79*	*65*	*119*
	Podiel na trhu (%)	1	1	1	1	2
	Priemerná cena	1 308	661	915	798	560
	Index	*100*	*51*	*138*	*87*	*70*
Iné tretie krajiny	Objem (v tonách)	20 923	33 830	32 022	7 183	5 193
	Index	*100*	*162*	*95*	*22*	*72*
	Podiel na trhu (%)	5	7	8	2	1
	Priemerná cena	436	574	578	690	758
	Index	*100*	*132*	*101*	*120*	*110*
Všetky tretie krajiny okrem dotknutej krajiny spolu	Objem (v tonách)	26 401	39 828	36 331	10 756	11 689
	Index	*100*	*151*	*138*	*41*	*44*
	Podiel na trhu (%)	6	8	9	3	3
	Priemerná cena	617	587	617	726	648
	Index	*100*	*95*	*100*	*118*	*105*

Zdroj: upravené údaje Eurostatu, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 204 a poznámkach pod čiarou 126 a 127.

(272) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 204 až 205, vzhľadom na to, že do príslušných číselných znakov KN boli zahrnuté rozličné výrobky, ktoré nie sú prešetrovaným výrobkom, a keďže neboli k dispozícii presnejšie zdroje informácií, Komisia musela uplatniť pomer k dovozu na základe údajov od Eurostatu, založený na rozdiele medzi skutočným dovozom prešetrovaného výrobku po začatí konania zaznamenaným pod príslušnými 10-miestnymi kódmi TARIC a celkovým dovozom do Únie pod zodpovedajúcimi číselnými znakmi KN. Číselné údaje týkajúce sa tretích krajín sa preto uvádzajú najmä ako ukazovateľ vývoja na trhu z hľadiska objemu a podielu na trhu, a nie na účely vymedzenia dovozných cien prešetrovaného výrobku.

(273) Komisia zistila, že zo všetkých krajín vyvážajúcich dekoračný papier do Únie len Spojené kráľovstvo malo podiel na trhu vyšší ako 1 %. Na základe trhových informácií, ktoré Komisia získala v procese antidumpingového prešetrovania a od navrhovateľov, však v Spojenom kráľovstve neboli známi žiadni výrobcovia dekoračného papiera.

(274) Zvýšenie podielu tretích krajín na trhu sa zaznamenalo až v roku 2021, t. j. v období poznamenanom vysokým dopytom a vysokými rozpätiami zisku, a v roku 2022, keď pretrvával určitý zvyškový dopyt na trhu z predchádzajúceho roka. Do roku 2023 a počas obdobia prešetrovania klesol podiel na trhu o 6 percentuálnych bodov. V každom prípade celkový podiel Spojeného kráľovstva na trhu v EÚ zostal počas posudzovaného obdobia pomerne stabilný (približne 1 – 2 %), zatiaľ čo podiel iných tretích krajín na trhu sa v skutočnosti znížil z 5 % na 1 %. Preto sa dospelo k predbežnému záveru, že dovoz z iných krajín neprispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.3. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(275) Objem vývozu výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 13

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky

	2020	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v tonách)	129 475	144 305	112 099	94 076	92 321
Index	*100*	*111*	*87*	*73*	*71*
Priemerná cena (EUR/t)	1 698	2 043	2 571	2 542	2 463
Index	*100*	*120*	*151*	*150*	*145*

Zdroj: makrodotazník týkajúci sa objemu vývozu, ktorý poskytol navrhovateľ, a overené vyplnené dotazníky týkajúce sa priemernej ceny, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(276) V posudzovanom období výrobné odvetvie Únie znížilo svoj objem vývozu o 29 %, pričom sledovalo rovnaký trend ako predaj na trhu Únie. Objem vývozu dosiahol vrchol v roku 2021, keďže celosvetové obmedzenia pohybu v dôsledku pandémie COVID-19 spôsobili nárast dopytu po dekoračnom papieri na celom svete. Nasledujúce roky boli poznamenané stabilným klesaním objemu vývozu.

(277) Priemerné vývozné ceny sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 45 %. Vývozné ceny sledovali rovnaký trend ako predajné ceny v Únii, vývozné ceny však boli s výnimkou roku 2020 stanovené nad priemernými výrobnými nákladmi. Výrobnému odvetviu Únie aj táto skutočnosť pomohla vyrovnať niektoré straty na trhu EÚ.

(278) Hoci výrobné odvetvie Únie dokázalo za svoj predaj na vývoz účtovať vyššie ceny, jeho už aj tak obmedzený objem vývozu sa počas posudzovaného obdobia ďalej znížil o 29 %. Keďže objemy vývozu boli obmedzené a stále ziskové, trend predaja na vývoz neoslabil príčinnú súvislosť.

5.2.4. *Dôvody pre situáciu ujmy v roku 2020*

(279) V roku 2020 zaznamenal trh Únie pokles dopytu spôsobený neistotou na trhu v dôsledku vypuknutia pandémie COVID-19. To viedlo k dočasnému zníženiu výroby a počtu strojov, ktoré boli v prevádzke. Výrobné odvetvie Únie preto nebolo schopné udržať svoje predajné ceny nad výrobnými nákladmi a v tomto období utrpelo straty (odôvodnenie 239). Dopyt na trhu sa však začal zlepšovať v druhej polovici roka, pričom vrchol dosiahol v roku 2021 v dôsledku rozmachu renovácií obydlí (odôvodnenie 250). Ako už bolo uvedené v tabuľke 11, rok 2021 bol jediným rokom, v ktorom bolo výrobné odvetvie Únie schopné udržať svoje ceny nad výrobnými nákladmi, keďže hospodárska situácia v Únii sa v roku 2022 a v nasledujúcich rokoch, a to aj v období prešetrovania, zhoršila.

(280) Hoci na začiatku posudzovaného obdobia bol čínsky dovoz do Únie zanedbateľný, pokiaľ ide o objem a podiel na trhu, a výrobné odvetvie Únie napriek tomu zaznamenalo negatívny hospodársky pokles, treba vziať do úvahy, že pokles na trhu a narušenie ziskovosti zaznamenané v roku 2020 boli spôsobené neistotou spojenou so začiatkom pandémie COVID-19. Všetky tieto dôvody však neoslabili príčinnú súvislosť medzi čínskym dovozom a ujmou, ku ktorej došlo počas obdobia prešetrovania.

(281) Z analýzy historickej ziskovosti predaja neprepojeným odberateľom v Únii v skutočnosti vyplynulo, že v období pred rokom 2020, keď bol čínsky dovoz dekoračného papiera do Únie zanedbateľný alebo nulový, bolo výrobné odvetvie Únie vo všeobecnosti v pozitívnej finančnej situácii, pričom vážené ziskové rozpätia sa pohybovali v období rokov 2014 až 2019 v rozmedzí od 2,3 % do 6,5 %.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(282) Ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 250, výrobné odvetvie Únie už negatívne poznačil klesajúci dopyt. Náhly prílev čínskeho dumpingového dovozu, ktorého podiel na trhu sa v rokoch 2022 až 2023 zdvojnásobil, prinútil výrobné odvetvie Únie, aby v záujme udržania konkurencieschopnosti s čínskymi cenami, ako aj svojej prítomnosti na trhu stanovilo svoje predajné ceny v Únii pod úroveň výrobných nákladov.

(283) Na základe uvedených úvah sa stanovila príčinná súvislosť medzi ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie a dumpingovým dovozom z Číny, ktorá nebola oslabená uvedenými faktormi.

(284) Po začatí konania združenie CNFPIA uviedlo, že ujmu spôsobil dovoz z iných krajín a efektívnosť výroby navrhovateľov. Na podporu svojho tvrdenia združenie CNFPIA použilo údaje Eurostatu na preukázanie toho, že dovozná cena z Číny je vyššia ako dovozná cena z iných krajín a že dovozná cena z iných krajín je takisto nižšia ako dovozná cena EÚ z členských štátov EÚ.

(285) Komisia usúdila, ako už bolo vysvetlené v odôvodnení 267 a bode 4.3, že číselné znaky KN vykázané pri začatí konania zahŕňajú kôš rôznych výrobkov mimo dotknutého výrobku. Hoci sú priemerné ceny vykázané v tabuľke 12 nižšie ako čínske ceny, číselné údaje týkajúce sa tretích krajín sa uvádzajú najmä ako ukazovateľ vývoja na trhu z hľadiska objemu a podielu na trhu, a nie na účely vymedzenia dovozných cien prešetrovaného výrobku. V každom prípade, aj keby ceny vykázané v tabuľke 12 boli skutočnými dovoznými cenami, uvedený dovoz by nespôsobil ujmu vzhľadom na jeho nízky objem a podiel na trhu. Konkrétne podiel dovozu zo Spojeného kráľovstva na trhu bol pomerne obmedzený na 2 %, zatiaľ čo objem dovozu z iných tretích krajín sa v roku 2023 drasticky znížil. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

(286) V tomto prípade navrhovatelia tvrdili, že existujú deformácie trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Na vykonanie posúdenia vhodnej úrovne opatrení preto Komisia najskôr stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, pri neexistencii narušení podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Následne preskúmala, či by dumpingové rozpätie vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky bolo vyššie ako ich rozpätie ujmy (pozri odôvodnenie 296).

6.1. Rozpätie predaja pod cieľovú cenu

(287) Ujma by sa odstránila, keby výrobné odvetvie Únie dokázalo získať cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.

(288) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred nárastom dovozu z dotknutej krajiny, úroveň ziskovosti potrebnej na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskumu, vývoja a inovácií, ako aj úroveň ziskovosti, ktorá sa očakáva za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.

(289) Navrhovateľ uviedol, že na základe predchádzajúcej výkonnosti výrobného odvetvia Únie by sa za normálnych trhových podmienok malo uvažovať o primeranom zisku vo výške 10 %. Táto úroveň cieľového zisku však nebola preukázaná ani podložená zisteniami z prešetrovania.

(290) Informácie týkajúce sa stanovenia normálneho zisku boli dodatočne zahrnuté do dotazníka zaslaného výrobcom z Únie zaradeným do vzorky. Zahŕňali ziskovosť podobného výrobku počas desiatich rokov predchádzajúcich obdobiu prešetrovania.

(291) Ako prvý krok Komisia stanovila základný zisk pokrývajúci celkové náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže na základe váženého priemeru ziskových rozpätí dosiahnutých tromi výrobcami z Únie zaradenými do vzorky v roku 2014, ziskovom roku, ktorý sa vyznačoval priaznivým hospodárskym obdobím v odvetví stavebníctva, a pred príchodom čínskeho dumpingového dovozu v roku 2020. Takéto ziskové rozpätie bolo stanovené na 6,5 %.

(292) Výrobné odvetvie Únie poskytlo dôkazy o tom, že jeho úroveň investícií, výskumu a vývoja, ako aj inovácií počas posudzovaného obdobia by bola za bežných podmienok hospodárskej súťaže vyššia. Komisia tieto informácie overila na základe investičných plánov a zamietnutých a odložených projektov, čím preukázala, že tieto investície boli skutočne plánované. Tvrdenia výrobného odvetvia EÚ sa skutočne ukázali opodstatnené. Komisia s cieľom zohľadniť to v cieľovom zisku vypočítala rozdiel medzi výdavkami na investície, výskum, vývoj a inovácie za bežných podmienok hospodárskej súťaže, ako ich uviedlo výrobné odvetvie EÚ a overila Komisia, a skutočnými výdavkami na investície, výskum, vývoj a inovácie v posudzovanom období. Tento rozdiel vyjadrený ako percentuálny podiel obratu bol stanovený v rozmedzí od 0,5 % do 1,3 % pre každú zo spoločností zaradených do vzorky.

(293) Tieto percentuálne podiely sa pripočítali k základnému zisku 6,5 % uvedenému v odôvodnení 287, čo viedlo k cieľovým ziskom v rozmedzí od 7,0 % do 7,8 % na základe okolností každej zo spoločností.

(294) Komisia na tomto základe vypočítala pre podobný výrobok výrobného odvetvia Únie cenu nespôsobujúcu ujmu vo výške 2 361 EUR za tonu tak, že na výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania uplatnila uvedené ziskové rozpätie (pozri odôvodnenie 291) a potom pripočítala úpravy podľa článku 7 ods. 2d podľa jednotlivých druhov výrobku.

(295) Komisia potom určila úroveň rozpätia predaja pod cieľovú cenu na základe porovnania váženého priemeru dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v ČĽR zaradených do vzorky, ktorá bola stanovená na účely výpočtov cenového podhodnotenia, s váženým priemerom ceny podobného výrobku nespôsobujúcej ujmu, ktorý výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predávali počas obdobia prešetrovania na trhu Únie. Akýkoľvek rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.

(296) Rozpätie predaja pod cieľovú cenu v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkého ostatného dovozu s pôvodom v ČĽR“ je vymedzené rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti a dovoz (pozri odôvodnenie 192).

Krajina	Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (%)	Rozpätie predaja pod cieľovú cenu (v %)
Čínska ľudová republika	Hangzhou Huawang New Material Technology Co., Ltd	34,9	29,0
Čínska ľudová republika	Kingdecor (Zhejiang) Co., Ltd.	31,0	23,0
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	33,6	27,0
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	34,9	29,0

6.2. **Preskúmanie rozpätia primeraného na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie**

(297) Ako je vysvetlené v oznámení o začatí konania, navrhovateľ poskytol Komisii dostatočné dôkazy o tom, že v dotknutej krajine existujú v súvislosti s prešetrovaným výrobkom deformácie trhu so surovinami. Preto sa v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia týmto prešetrovaním preskúmali údajné narušenia, aby bolo možné posúdiť, či by v prípade potreby bolo na odstránenie ujmy postačujúce clo nižšie ako dumpingové rozpätie.

6.3. **Deformácie trhu so surovinami**

(298) Navrhovateľ v podnete poskytol dostatočné dôkazy o tom, že pokiaľ ide o dotknutý výrobok, v ČĽR existujú deformácie trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Podľa dôkazov uvedených v podnete oxid titaničitý a drevná buničina, ktoré obe jednotlivo predstavujú viac ako 17 % výrobných nákladov dotknutého výrobku, podliehajú v ČĽR požiadavkám na vývozné licencie.

(299) Preto, ako sa uvádza v oznámení o začatí konania, Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia preskúmala údajné deformácie.

(300) Komisia najprv identifikovala hlavné suroviny, ktoré každý vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky používa pri výrobe dotknutého výrobku. Za hlavné suroviny sa považovali tie suroviny, ktoré pravdepodobne predstavujú aspoň 17 % výrobných nákladov dotknutého výrobku. Komisia zistila, že oxid titaničitý aj drevná buničina predstavujú aspoň 17 % výrobných nákladov dotknutého výrobku. Na účely tohto výpočtu sa použila nedeformovaná cena suroviny stanovená v Thajsku. Prešetrovaním sa však zistilo, že drevná buničina nepochádza z domácich zdrojov, ale vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky ju dovážajú, takže ďalej skúmať túto surovinu potrebné nebolo.

(301) Komisia následne preskúmala, či v prípade oxidu titaničitého dochádza k deformáciám niektorým z opatrení uvedených v článku 7 ods. 2a základného nariadenia: režimy dvojakého oceňovania, vývozné dane, vývozné prirážky, vývozné kvóty, zákaz vývozu, fiškálna daň na vývoz, licenčné požiadavky, minimálna vývozná cena, zníženie alebo zrušenie vrátenia dane z pridanej hodnoty (DPH), obmedzenie týkajúce sa miesta colného konania pre vývozcov, zoznam spôsobilých vývozcov, povinnosť poskytnúť stanovenú časť produktov na domácom trhu,

ťažba surovín na vlastnú spotrebu. Na tento účel Komisia použila zoznam tovaru, na ktorý sa vzťahujú vývozné licencie, ktorý vedie čínska vláda (ministerstvo obchodu a jeho príslušné miestne útvary). V zoznamoch na roky 2023 a 2024 sa uvádza, že oxid titaničitý (TiO2) a iné výrobky súvisiace s titánom podliehajú požiadavkám na vývozné licencie.

(302) Komisia následne porovnala cenu oxidu titaničitého s cenami na reprezentatívnych medzinárodných trhoch. Zistilo sa, že jednotková cena oxidu titaničitého v ČĽR, ako ju vykázali vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, bola takmer polovičná v porovnaní s jednotkovou cenou v reprezentatívnych krajinách vrátane Thajska, ktoré sa považovalo za vhodnú reprezentatívnu krajinu. Potvrdili to aj vykázané dovozné ceny oxidu titaničitého jedného z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktorý získaval približne 10 % oxidu titaničitého mimo ČĽR.

(303) Komisia dospela k záveru, že oxid titaničitý je predmetom deformácie v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia.

7. ZÁUJEM ÚNIE

7.1. Záujem Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia

(304) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia preskúmala, či môže jednoznačne dospieť k záveru, že určenie výšky predbežných ciel v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia je v záujme Únie. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých relevantných informácií týkajúcich sa tohto prešetrovania vrátane údajov o voľných kapacitách vo vyvážajúcej krajine, hospodárskej súťaži v oblasti surovín a vplyve na dodávateľské reťazce spoločností z Únie. S cieľom vykonať toto posúdenie Komisia analyzovala konkrétne otázky v dotazníkoch, ktoré predložili spolupracujúci používatelia, zorganizovala overovania na mieste v spoločnostiach LamiGraf a Interprint, ako aj vypočutia s oboma používateľmi (odôvodnenie 6).

7.1.1.1. Voľné kapacity vo vyvážajúcej krajine

(305) Na základe informácií poskytnutých navrhovateľmi ([129]) sa voľná výrobná kapacita dekoračného papiera v Číne v roku 2022 odhadla približne na [600 000 – 650 000] ton. V súlade s týmito informáciami Komisia zistila, že počas OP mali dvaja vyvážajúci výrobcovia v Číne zaradení do vzorky výrobnú kapacitu [550 000 – 600 000] ton a voľnú kapacitu [40 000 – 60 000] ton. Naproti tomu mal trh Únie od roku 2022 do obdobia prešetrovania veľkosť [370 000 – 420 000] ton. Z relatívneho hľadiska sú teda voľné kapacity v Číne svojim rozsahom značné.

(306) Komisia preto usúdila, že v Číne existuje významná voľná kapacita a ak by sa využila, táto voľná kapacita by mala potenciál zvýšiť celkovú ponuku prešetrovaného výrobku, stláčať ceny nadol a v dôsledku toho ohroziť účinnosť opatrenia, ak sa nestanoví na úrovni dumpingu.

7.1.1.2. Hospodárska súťaž v oblasti surovín

(307) Pokiaľ ide o hospodársku súťaž v oblasti surovín, Komisia zistila, že TiO2, ktorý predstavuje viac ako 17 % nedeformovaných výrobných nákladov, podlieha požiadavkám na vývozné licencie a že jednotková cena tejto suroviny v Číne, ako uviedli vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, predstavuje len približne polovicu jednotkovej ceny vo všetkých možných reprezentatívnych krajinách, ktoré sa zohľadnili v prvom zázname o VF, konkrétne v Brazílii, Indonézii, Malajzii, Thajsku a Turecku. Ako sa uvádza v bode 6.3, čínsky surovinový trh s TiO2 sa považoval za deformovaný.

([129]) Pozri prílohu 7a k podnetu, slajdy 35 – 37.

(308) Požiadavkami na vývozné licencie vzťahujúce sa na TiO2 v Číne sa ukladá vyvážajúcim spoločnostiam povinnosť získať na vývoz výrobku predchádzajúci súhlas vlády vo forme licencií alebo povolení.

(309) Takéto postupy nielenže poskytujú vláde kontrolu nad vývozcami a množstvom vyvážaného tovaru, ale môžu zvyšovať aj transakčné náklady alebo brániť vývozcom rýchlo reagovať na možnosti predaja v zahraničí z dôvodu dlhého času spracovania.

(310) Čínska vláda umelo zvyšuje úroveň ponuky surovín, čím vyvíja tlak na znižovanie cien TiO2 na domácom trhu. Pre výrobné odvetvie Únie tým vzniká komparatívna nevýhoda v porovnaní s vyvážajúcimi výrobcami v Číne.

7.1.1.3. Vplyv na dodávateľské reťazce spoločností z Únie

(311) Ako je vysvetlené v odôvodnení 27, hlavné použitie dekoračného papiera je najmä v nábytkárskom priemysle, odvetví dizajnu interiérov, stavebnom priemysle a odvetví rekonštrukcií ako laminát na podkladový materiál. Hlavnými následnými používateľmi sú tlačiarne a výrobcovia impregnovaných a laminovaných výrobkov. Tlačiarne vytlačia na dekoračný papier konkrétny vzor (v dekore drevo, zrno, mramor), strojmi na impregnáciu sa dekoračný papier za normálnych okolností naimpregnuje s pomocou syntetickej živice, ako je melamínová či močovinová živica, a strojmi na lamináciu sa dekoračný papier zalaminuje na dosky z dreva, ako sú stredne tvrdé vláknité dosky alebo drevotrieskové dosky, s použitím vysokých teplôt a tlaku, alebo alternatívne pomocou lepidiel.

(312) V tomto prešetrovaní sa neprihlásil žiadny neprepojený dovozca ani obchodník. Dve spoločnosti sa pôvodne prihlásili ako neprepojení dovozcovia, ale obe sa považovali za používateľov vzhľadom na stupeň spracovania dekoračného papiera v ich príslušných výrobných procesoch.

(313) Na tomto prešetrovaní sa zúčastnili celkovo štyria používatelia, ktorí namietali proti uloženiu ciel. Z týchto štyroch používateľov zaslali vyplnené dotazníky dve tlačiarne. Ostatní predložili pripomienky.

(314) Obaja spolupracujúci používatelia tvrdili, že ak by sa na čínsky dovoz uložili antidumpingové clá, používatelia na trhu Únie by mohli znášať vyššie náklady, ktoré by sa preniesli aj na koncových spotrebiteľov. Obaja používatelia takisto zdôraznili, že ak by sa uložili clá, turecký trh by sa stal konkurencieschopnejším, čo by viedlo nezávislé tlačiarne a výrobcov impregnovaných výrobkov k presunu výroby mimo Únie.

(315) Jeden používateľ takisto tvrdil, že ak sa uložia vysoké antidumpingové clá, čínsky dovoz dekoračného papiera do Únie sa prakticky zastaví a EÚ by zostala jediným životaschopným dodávateľom v dôsledku veľkých prekážok vstupu nových aktérov v odvetví dekoračného papiera na trh, konkrétne vysokých investícií do projektov na zelenej lúke, environmentálnych prekážok, keďže výrobcovia dekoračného papiera tradične potrebujú prístup k zdroju vody, a prekážok z hľadiska know-how a kvality. Táto kombinácia by viedla výrobcov z Únie k zvýšeniu cien v dôsledku nedostatočnej hospodárskej súťaže.

(316) Po prvé, Komisia analyzovala ziskovosť oboch spolupracujúcich používateľov a usúdila, že sa nachádzajú v ťažkej hospodárskej situácii. Aj keď by však používatelia zaznamenali zvýšenie nákladov na získavanie dekoračného papiera z Číny, rozdiel medzi dumpingovým rozpätím a rozpätím ujmy (v priemere približne 8 percentuálnych bodov) nie je taký, aby clo stanovené na nižšej úrovni rozpätia ujmy viedlo k výraznému zlepšeniu ich hospodárskej situácie. Okrem toho, keďže ostatní používatelia nespolupracovali, situácia týchto dvoch používateľov nemusí byť reprezentatívna pre ostatných používateľov, ktorí pôsobia v iných segmentoch trhu, ako je impregnovanie a laminovanie. Komisia v skutočnosti pripomenula, že v tomto prešetrovaní sa neprihlásil žiadny výrobca impregnovaných či laminovaných výrobkov.

(317) Po druhé, hoci je možnosť získavania dekoračného papiera z iných tretích krajín obmedzená, výrobné odvetvie Únie ešte nefungovalo pri plnej kapacite a budúci dopyt na trhu a budúci nárast dopytu by bolo schopné uspokojiť aj vzhľadom na naplánované a neuskutočnené investície výrobcov z Únie do dodatočnej výrobnej kapacity po OP.

(318) Konkrétne jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky vykázal naplánovanú a neuskutočnenú investíciu do inštalácie stroja pre predimpregnovaný papier. Tým by sa nielen zvýšila dodatočná kapacita, ale diverzifikovali by sa aj zdroje predimpregnovaného dekoračného papiera a zvýšila by sa hospodárska súťaž na trhu Únie. Tento aspekt je významný, keďže jeden z používateľov, spoločnosť Interprint, počas svojho vypočutia uviedol, že takýto špecifický druh dekoračného papiera vyrábajú len dve spoločnosti na celom svete.

(319) Uloženie ciel by tak výrobnému odvetviu Únie umožnilo investovať do rozšírenia kapacity a diverzifikácie svojho sortimentu výrobkov, čím by sa poskytli väčšie možnosti diverzifikácie aj pre používateľov. Preto v prípade uloženia antidumpingových opatrení na úrovni dumpingových rozpätí by bol vplyv na neprepojených dovozcov a obchodníkov obmedzený, a nie taký veľký, aby prevážil prínosy pre výrobné odvetvie Únie, ktoré potrebuje túto úroveň ochrany vzhľadom na ujmu spôsobenú dumpingovým dovozom z Číny a vzhľadom na uvedené deformácie v súvislosti so surovinami.

7.1.1.4. Ostatné faktory

(320) Spoločnosť LamiGraf tvrdila, že rozdiely v nákladoch na suroviny medzi Čínou a EÚ sú ovplyvnené rôznymi faktormi, ktoré by sa mali zohľadniť pri posudzovaní úrovne opatrení, a že neuplatnenie pravidla nižšieho cla, ktoré požadujú navrhovatelia, by obmedzilo konkurenčnú ponuku dekoračného papiera v rámci Únie. Skupina Kastamonu tvrdila, že uloženie akýchkoľvek antidumpingových opatrení na dovoz dekoračného papiera z Číny by obmedzilo dostupnosť primeranej ponuky dekoračného papiera, ktorá by uspokojila potreby používateľov z EÚ.

(321) Komisia pripomenula, že zistená ujma spôsobená dumpingovým dovozom z Číny a uvedené deformácie v súvislosti so surovinami odôvodňujú uloženie opatrení. Na rozdiel od tvrdenia spoločnosti LamiGraf by sa v prípade neexistencie opatrení konkurenčná ponuka obmedzila, keďže výrobné odvetvie Únie by už nebolo schopné uspokojovať dopyt odvetvia používateľov, ktoré si vyžaduje životaschopnú hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie, ktorú nemožno dosiahnuť v prípade, že by sa rovnaké podmienky neobnovili.

7.1.2. *Záver o záujme Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia*

(322) Po posúdení všetkých relevantných informácií týkajúcich sa tohto prešetrovania Komisia dospela k záveru, že je v záujme Únie určiť výšku predbežných ciel v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia. Vzhľadom na uvedenú analýzu Komisia dospela k záveru, že v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia je v záujme Únie stanoviť úroveň predbežných ciel na základe úrovne dumpingu, s výhradou ďalších úvah v kontexte článku 21 uvedených v bode 7.2.

7.2. **Záujem Únie podľa článku 21 základného nariadenia**

7.2.1. *Záujem výrobného odvetvia Únie*

(323) Treba pripomenúť, že výrobné odvetvie Únie pozostáva zo siedmich výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania zamestnávali viac ako 2 000 pracovníkov.

(324) Bez ohľadu na skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie v roku 2020 čelilo hospodárskemu poklesu v dôsledku poklesu na trhu, ktorý bol spôsobený pandémiou COVID-19 a po ktorom nasledovalo prudké oživenie ziskovosti, objemov predaja, peňažného toku a návratnosti investícií v roku 2021, predaj a ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa v druhej polovici posudzovaného obdobia výrazne zhoršili, čo malo následný negatívny vplyv na jeho objem výroby, investície a peňažný tok. Komisia v tejto fáze dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu spôsobenú dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny (pozri odôvodnenie 174).

(325) Neexistencia opatrení bude mať pravdepodobne významný negatívny vplyv na výrobné odvetvie Únie, pokiaľ ide o ďalšie stláčanie cien, nižšie objemy predaja a ďalšie zhoršovanie ziskovosti. Opatrenia umožnia výrobnému odvetviu Únie dosiahnuť svoj potenciál na trhu Únie, realizovať naplánované a neuskutočnené investície a zvýšiť ziskovosť na úrovne očakávané za bežných podmienok hospodárskej súťaže.

(326) Vzhľadom na to Komisia dospela k záveru, že uloženie opatrení je v záujme výrobného odvetvia Únie a jeho dodávajúcich výrobcov.

7.2.2. *Záujem používateľov a neprepojených dovozcov a obchodníkov*

(327) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 312, žiadny neprepojený dovozca ani obchodník sa neprihlásili o účasť na prešetrovaní. Dve spoločnosti sa pôvodne prihlásili ako neprepojení dovozcovia, ale obe sa vzhľadom na stupeň spracovania dekoračného papiera považovali za používateľov. Obe spoločnosti pôsobili ako tlačiarne dekoračného papiera. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 316, v tomto prešetrovaní sa neprihlásil žiadny výrobca impregnovaných či laminovaných výrobkov, a preto Komisia nebola schopná odhadnúť vplyv ciel na tieto typy používateľov.

(328) Komisia overila vyplnené dotazníky dvoch spolupracujúcich používateľov a uskutočnila vypočutia s oboma z nich (odôvodnenie 6). Dekoračný papier predstavoval približne [75 – 85] % ich celkových nákladov na suroviny a približne [40 – 50] % ich celkových výrobných nákladov. Obe tlačiarne získavali v priemere [15 – 25] % prešetrovaného výrobku z ČĽR a predstavovali odhadovaný [10 – 20 %] podiel na trhu z hľadiska spotreby prešetrovaného výrobku v Únii. Obidvaja používatelia takisto preukázali, že v období prešetrovania podnikali so stratou. Komisia odhadla, že ak by sa clá uložili na navrhovanej úrovni a všetky ostatné veci zostali nezmenené, ich výrobné náklady by sa zvýšili o vážený priemer menej ako 2 % ([130]). Okrem toho, ako už bolo potvrdené v odôvodnení 314, hoci je možnosť získavania dekoračného papiera z iných tretích krajín obmedzená, uloženie ciel by neviedlo k riziku nedostatku prešetrovaného výrobku na trhu Únie, keďže výrobné odvetvie Únie nevyrába s úplným využitím kapacity a bolo by schopné uspokojiť zvýšený dopyt na trhu.

(329) Komisia preto potvrdila svoje posúdenie, že vplyv ciel na používateľov by bol obmedzený, a nie v rozsahu, v akom by prevážil prínosy pre výrobné odvetvie Únie (odôvodnenie 319).

7.2.3. *Záver o záujme Únie*

(330) Účinok opatrení na výrobcov z Únie by bol pozitívny. Riziká potenciálneho negatívneho vplyvu na používateľov a neprepojených dovozcov/obchodníkov, najmä pokiaľ ide o ponuku, by zmiernila voľná dostupná kapacita výrobného odvetvia Únie, ako aj dodatočné budúce rozšírenie výrobnej kapacity. Obnovenie spravodlivej hospodárskej súťaže a rovnakých podmienok by v prípade, že by nedochádzalo k dumpingového dovozu, prospelo zdravému rozvoju celého trhu a výrobnému odvetviu Únie umožnilo pokrývať náklady vyplývajúce zo záväzkov Únie a členských štátov podľa medzinárodných dohôd.

(331) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k predbežnému záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody umožňujúce vyvodiť záver, že uloženie opatrení na dovoz dekoračného papiera s pôvodom v ČĽR nie je v záujme Únie.

8. **PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(332) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s dumpingom, ujmou, príčinnou súvislosťou, úrovňou opatrení a so záujmom Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.

(333) Na dovoz dekoračného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike by sa mali uložiť predbežné antidumpingové opatrenia v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia. Komisia dospela v odôvodnení 322 k záveru, že vhodnou úrovňou na odstránenie ujmy by malo byť dumpingové rozpätie.

([130]) Zvýšenie výrobných nákladov sa vypočítalo tak, že sa podľa možnosti zohľadnili rôzne dumpingové rozpätia čínskych vyvážajúcich výrobcov.

(334) Na základe uvedených skutočností by sadzby predbežného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo
Čínska ľudová republika	Hangzhou Huawang New Material Technology Co., Ltd	34,9 %
Čínska ľudová republika	Kingdecor (Zhejiang) Co., Ltd.	31,0 %
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	33,6 %
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	34,9 %

(335) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu, ktorá sa v súvislosti s týmito spoločnosťami zistila počas tohto prešetrovania. Tieto colné sadzby sú uplatniteľné výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(336) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel je možné len po predložení platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Až do predloženia takejto faktúry by mal dovoz podliehať antidumpingovému clu uplatniteľnému na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR“.

(337) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(338) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

9. **REGISTRÁCIA**

(339) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Komisia zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku. Registrácia sa zaviedla na účely prípadného retroaktívneho výberu ciel podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia.

(340) So zreteľom na zistenia v predbežnej fáze by sa registrácia dovozu mala ukončiť/zastaviť.

(341) V tejto fáze konania nebolo/nemôže byť prijaté žiadne rozhodnutie o možnom retroaktívnom uplatňovaní antidumpingových opatrení.

10. **INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE**

(342) Komisia v súlade s článkom 19a základného nariadenia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných ciel. Tieto informácie sa sprístupnili aj širokej verejnosti na webovom sídle GR pre obchod. Zainteresovaným stranám sa poskytli tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.

(343) Spoločnosť Kingdecor poznamenala, že Komisia by pri svojom výpočte nemala zohľadniť duplicitný riadok v TbyT. Okrem toho by sa mal od príslušných faktúr odpočítať objem chybných výrobkov, pre ktoré boli vydané dobropisy, čo by malo viesť k prepočítaniu dumpingového rozpätia. Napokon by Komisia mala uplatniť inú referenčnú hodnotu pre TiO2 a zodpovedajúcim spôsobom dumpingové rozpätie prepočítať.

(344) Komisia potvrdzuje, že už z výpočtu vylúčila duplicitný riadok, ktorý predstavoval hodnotu 0. Druhá a tretia pripomienka sa netýkajú administratívnej chyby a budú riešené v konečnej fáze.

11. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(345) V záujme správneho administratívneho postupu Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(346) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných ciel sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz dekoračného papiera, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN ex 4802 54 00, ex 4802 55, ex 4805 91 00 a ex 4811 60 00 (kódy TARIC 4802 54 00 10, 4802 55 15 10, 4802 55 25 10, 4802 55 30 10, 4802 55 90 10, 4805 91 00 10 a 4811 60 00 10), s týmito vlastnosťami:

— s plošnou hmotnosťou 30 – 150 g/m^2; s obsahom popola od 5 % do 50 %;

— s absorpciou podľa Klemmovej metódy najmenej 12 milimetrov za 10 minút alebo s nasiakavosťou živice od 20 % do 200 %,

— s pevnosťou v ťahu za mokra od 6 do 12 newtonov (N) na 15 milimetrov,

— s pórovitosťou podľa Gurleyovej metódy od 3 do 80 sekúnd na 100 mililitrov,

— s hladkosťou od 20 do 300 podľa Bekkovej metódy,

— v kotúčoch so šírkou do 300 centimetrov,

— tiež predimpregovaný kombináciou latexov alebo prírodných spojív (napríklad škrobu),

— okrem tapetového papiera a podobných krycích materiálov na steny,

— okrem papiera nasýteného roztokmi melamínových, močovinových, fenolových živíc alebo akýchkoľvek teplom tvrditeľných, termoplastických živíc na báze vody,

a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Hangzhou Huawang New Material Technology Co., Ltd	34,9 %	89LJ
Čínska ľudová republika	Kingdecor (Zhejiang) Co., Ltd.	31,0 %	89LK
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	33,6 %	
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	34,9 %	8999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný (-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatniteľné na všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie môže preskúmať žiadosti predložené po tejto lehote a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či takéto žiadosti prijme.

Článok 3

1. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby zastavili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2024/2718.

2. Zhromaždené údaje o výrobkoch, ktoré boli v EÚ uvedené do obehu s cieľom spotreby najviac 90 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa uchovávajú do nadobudnutia účinnosti prípadných konečných opatrení alebo ukončenia tohto konania.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. februára 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Ostatné spolupracujúce spoločnosti

Krajina	Spoločnosť	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	SUNSHINE OJI (Shouguang) Specialty Paper Co., Ltd	89LL
Čínska ľudová republika	ZIBO OU-MU Special Paper CO., Ltd	89LM
Čínska ľudová republika	WINBON TECHNOCEL New Materials Co., Ltd.	89LN